



WATER JET FLOSSER CBMDA 3.7 A1

(GB)

WATER JET FLOSSER

Operating instructions

(SE)

MUNDUSCH

Bruksanvisning

(PL)

IRYGATOR

Instrukcja obsługi

(EE)

HAMBAVAHEDE PUHASTAJA

Kasutusjuhend

(FI)

HAMMASVÄLISUUTIN

Käyttöohje

(DK)

MUNDSKYLLER

Betjeningsvejledning

(LT)

BURNOS VALYMO PRIETAISAS

Naudojimo instrukcija

(LV)

IERĪCE MUTES DOBUMA SKALOŠANAI

Lietošanas pamācība

IAN 508148_2507

(FI)

(SE)

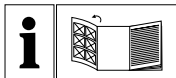
(DK)

(PL)

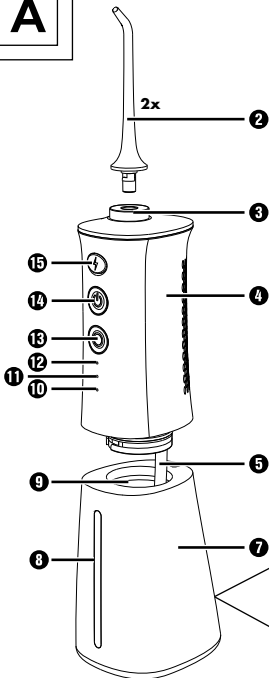
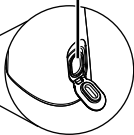
(LT)

(EE)

(LV)



English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	45
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	89
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	133
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	179
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	229
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	273
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	317

A**B****1****6**

Contents

1. Introduction	3
2. Intended use	3
3. Package contents	4
4. Warnings and symbols used	5
5. Safety information	9
5.1. Safety guidelines for rechargeable batteries	15
6. Appliance description	18
7. Preparations	19
7.1. Charging the appliance	20
7.2. Filling the water tank	22
7.3. Fitting/removing attachments	24
8. Power levels	26
9. Using the appliance	27
9.1. After use	31
10. Cleaning and care	32
11. Storage	34

12. Ordering replacement parts	35
13. Technical specifications	36
14. Disposal	37
14.1. Disposal of the appliance	37
14.2. Disposal of batteries	38
14.3. Disposal of the packaging	39
15. Kompernass Handels GmbH warranty	39
15.1. Service	44
15.2. Importer	44

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

2. Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. It can also be used to clean bridges, crowns or fixed braces. It is intended exclusively for use in domestic households. This appliance is not intended for use in industrial, commercial or medical environments.

It is not suitable for animal care. Any other use or use beyond that specified is considered improper use.

3. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Handpiece with water tank
- USB-C charging cable
- Instructions for use

Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see section **15.1. Service**).

4. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.



CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.



ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.



Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.



DC current/voltage



Protection class III: Protection through extra low voltage



Removable power supply



Read the instructions.



USB[®] is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.



Do not dispose of electrical appliances in the household waste!



Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.



The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

5. Safety information

DANGER!

- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our customer service department or by a qualified specialist technician.

- Never open the handpiece housing. There are no parts inside the appliance that require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.

WARNING!

- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Always store the appliance indoors to avoid accidents. After use, store the appliance in a dry place away from direct sunlight.

- Switch off the appliance before you put it down or change accessories.

ATTENTION!

- Use only accessories recommended by the manufacturer.
-  Do not charge or use the appliance outdoors.
- Use the appliance only with the supplied accessories. Use only the supplied charging cable to charge the appliance.

- If you are using a USB power supply, the mains socket must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation.
You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.
- The appliance may only be used with cold or lukewarm

tap water up to a maximum of 40°C. The water tank should never be filled with additives such as mouthwash or mouth rinse. These can damage the appliance.

- This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!

5.1. Safety guidelines for rechargeable batteries

The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. The battery in this appliance cannot be replaced.

RISK OF EXPLOSION!

- Do not open or short-circuit the battery.
This could cause the battery to overheat and explode.
There is a risk of fire!
- Never throw the battery into a fire or water.
- Do not subject the battery to mechanical stress.

- Never leave the appliance unattended during charging.

 WARNING!

**RISK OF INJURY DUE
TO BATTERY LEAKAGE!**

- High temperatures can affect the battery. Avoid direct sunlight and proximity to heat sources such as radiators.
- Under extreme conditions, the battery cells may leak. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In the event of accidental contact, rinse the affected areas with plenty of clean water and contact a doctor.

- Leaking or damaged batteries can cause chemical burns to the skin. Always wear protective gloves if you have to touch the batteries.

ⓘ **ATTENTION!**

- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly.

The optimum charge level is between 50% and 80%.

6. Appliance description

- 1 USB-C charging cable
- 2 Attachment
- 3 Socket
- 4 Handpiece
- 5 Suction tube
- 6 Small water tank opening
- 7 Water tank
- 8 Water level indicator
- 9 Large water tank opening
- 10 "**Jet**" indicator light
- 11 "**Normal**" indicator light
- 12 "**Soft**" indicator light
- 13 "Power level" button
- 14 On/Off button 
- 15 USB-C port (with protective cap)

7. Preparations

Always clean the appliance thoroughly before first use:

- 1) Wipe the handpiece ④ and the exterior surfaces of the water tank ⑦ with a damp cloth to remove any packaging or production residues.
- 2) Rinse the two attachments ② under flowing water and wipe them both dry.
- 3) Rinse the water tank ⑦ with clean water and then let it dry while the small and large water tank openings ⑥/⑨ are open.
- 4) Thoroughly charge the appliance as described in the section

7.1. Charging the appliance

before using it for the first time.

7.1. Charging the appliance

Note

- ▶ The USB-C charging cable **1** and USB-C charging port **15** are used only to charge the integrated battery. They are not suitable for data transmission.
- ▶ Charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V $\overline{=}$ and a maximum output current of 1 A.
- ▶ Use only the supplied USB-C charging cable **1** to charge the integrated battery. Disconnect the USB-C charging cable **1** from the appliance when charging is complete.
- ▶ The operating time with a fully charged battery is about 60 minutes, depending on the selected power level.

- The appliance cannot be used during charging.
- 1) Make sure that the appliance is switched off.
- 2) Open the protective cap over the USB-C charging port **15**.
- 3) Insert the USB-C plug of the USB-C charging cable **1** into the USB-C charging port **15**.
- 4) Connect the USB-C charging cable **1** to a suitable mains adapter and plug the mains adapter into a mains socket.
- 5) While the battery is charging, the indicator lights **10/11/12** light up in sequence. When the battery is fully charged, all indicator lights **10/11/12** light up at the same time.
- 6) Disconnect the appliance from the power supply and unplug the USB-C charging cable **1** from the appliance.
- 7) Close the protective cap.

The battery can be recharged at any time and at any battery level.

7.2. Filling the water tank

ATTENTION!

- ▶ Fill the water tank **7** with pure tap water. The water tank **7** should never be filled with additives such as mouth-wash or mouth rinse.
 - ▶ Use only cold or lukewarm water with a maximum temperature of 40°C. Do not fill the water tank **7** with hot water.
- 1) To easily fill the water tank **7**, remove it from the handpiece **4** by pulling them apart with a light turning motion.
 - 2) Make sure that the small water tank opening **6** is closed.
 - 3) Fill the water tank **7** under flowing water or fill it with a measuring cup with a maximum of 230 ml of water.

- 4) Attach the water tank ⑦ to the handpiece ④ again (see Fig. 1):
Insert the suction tube ⑤ into the water tank ⑦, place the handpiece ④ on the water tank ⑦ with a slight offset and lock the two parts together with a light turning motion.

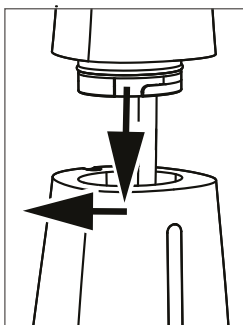


Fig. 1

7.3. Fitting/removing attachments

Note

- ▶ Make certain that the handpiece ④ is switched off before fitting or removing the attachments ②.
- ▶ If used daily, replace the attachments ② after no more than six months.
- ▶ Use only the attachments ② recommended by the manufacturer. Information on ordering replacement attachments ② can be found in the section **12. Ordering replacement parts.**

- ◆ To fit an attachment **2** to the handpiece **4**, insert it into the socket **3** with a light turning motion (see Fig. 2):

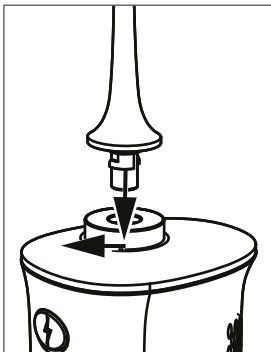


Fig. 2

- ◆ To remove an attachment **2** from the handpiece **4**, turn it slightly and pull it off upwards.

8. Power levels

This oral irrigator has three different power levels:

- **Soft:** Soft water jet, **Soft** indicator light 12 lights up.
For gently massaging your gums.
- **Normal:** Water jet mixed with air, **Normal** indicator light 11 lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces, for massaging your gums, for rinsing between teeth and gums.
- **Jet:** Pulsing cleaning, **Jet** indicator light 10 lights up.
For removal of stubborn food residue.

9. Using the appliance

CAUTION!

- ▶ The unfamiliar stimulation may cause some gum bleeding at first, which is not unusual. If this happens, use the lower power level **soft**. If the bleeding gums last longer than two weeks, you should contact your dentist.
- ▶ Consult your dentist before using the appliance if you suffer from severe periodontitis, have injuries or abscesses in the mucous membrane of the oral cavity or underwent dental surgery within the last two months.

Note

- ▶ Use of the appliance is not a replacement for daily tooth cleaning with a toothbrush and toothpaste.
Use the appliance only as a supplement to daily tooth cleaning with toothbrush and toothpaste.

The appliance is correctly assembled and the water tank **7** is filled:

- 1) Press the "Power level" button **13** repeatedly until the indicator light of the desired power level is lit.

i Note

- The appliance switches off automatically after about 2 seconds if no other button is pressed.
 - The power level can also be changed during operation by pressing the "Power level" button **13** again.
- 2) Place the attachment **2** in your mouth to prevent spray. Bend over the wash-basin and hold the handpiece **4** as upright as possible (see Fig. 3). Direct the nozzle of the attachment **2** towards your teeth/interdental spaces.

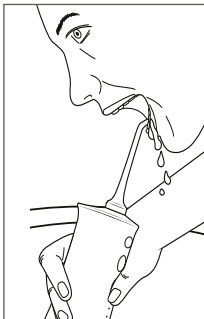


Fig. 3

- 3) Press the On/Off button **14** to switch on the appliance. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.
- 4) To clean the interdental spaces, slowly guide the nozzle of the attachment **2** from interdental space to interdental space on the inner and outer sides of your teeth. To massage your gums, point the nozzle at the gums. Move the water jet slowly over your gums.

The length of the process will depend on how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean.

When massaging your gums, use the oral irrigator for as long as you find the massage comfortable.

i Note

- If the water in the water tank **7** is used up in the meantime, stop the appliance. Remove it from your mouth and refill the water tank **7** through the small water tank opening **6**.
 - The device switches off automatically if no button is pressed for 2 minutes.
- 5) If you want to exit the application before the automatic shutdown after 2 minutes, press the On/Off button **14** to switch off the appliance.
- 6) Only then should you take the attachment **2** out of your mouth and rinse it under clean, running water.

9.1. After use

i Note

- Always empty the water tank **7** and all tubes after every use to prevent the build-up of bacteria.

When the handpiece **4** is switched off and you have finished the treatment:

- 1) Open the small water tank opening **6** with the attachment **2** still fitted and pour out the rest of the water.
- 2) Close the small water tank opening **6**.
- 3) Point the nozzle of the attachment **2** downwards into a washbasin. Switch the appliance on for a couple of seconds to flush any remaining water from the water tank **7**.

10. Cleaning and care

DANGER!

- ▶  NEVER submerge the hand-piece ④ in water or other liquids!
- ▶ Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning it.

ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- ◆ Make sure that the appliance is switched off.
- ◆ Make sure that the appliance is not connected to a mains adapter. Unplug the USB-C charging cable ① from the appliance if it is plugged in.

- ◆ Remove the attachment ❷ from the handpiece ❹. After use, clean the attachments ❷ thoroughly under running water and empty the appliance as described in section **9.1. After use**.
- ◆ To clean the handpiece ❹, remove the water tank ❷ and wipe off the handpiece ❹ with a damp cloth. For more stubborn soiling, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry the handpiece ❹ afterwards.
- ◆ Rinse the water tank ❷ thoroughly with warm water, including from the outside. Empty the water tank ❷ completely into a sink after cleaning. If you are not using the appliance for over a week, leave the water tank ❷ open to ensure it can dry fully.

11. Storage

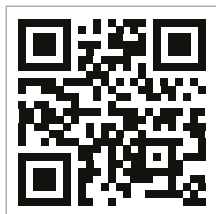
- ◆ Remove any water from the appliance and allow the appliance to dry completely (see section **10. Cleaning and care**).
- ◆ Store the appliance in a location that is clean, dry, dust-free and out of direct sunlight. Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

⚠ **ATTENTION!**

- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

12. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smart-phone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

Note

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 508148_2507 in your order.

- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

13. Technical specifications

Input voltage	5.0 V ===
Input current	1.0 A
Integrated battery (Li-ion)	1500 mAh / 3.7 V ===
Protection class	IPX7 (protection against temporary submersion)

14. Disposal

14.1. Disposal of the appliance



The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company. Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

14.2. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.

14.3. Disposal of the packaging

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 508148_2507 available as proof of purchase.

- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 508148_2507.

15.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 508148_2507

15.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANY • www.kompernass.com

Sisällysluettelo

1. Johdanto	47
2. Tarkoituksenmukainen käyttö	47
3. Toimituksen sisältö	48
4. Käytetyt varoitukset ja symbolit	49
5. Turvallisuusohjeet	52
5.1. Akkuja koskevat turvallisuusohjeet	58
6. Laitteen kuvaus	62
7. Esivalmistelut	63
7.1. Laitteen lataaminen	64
7.2. Vesisäiliön täyttäminen	66
7.3. Vaihtopäiden kiinnittäminen/irrottaminen	68
8. Tehotasot	70
9. Laitteen käyttö	71
9.1. Käytön jälkeen.	75
10. Puhdistus ja hoito	76

11. Säilytys	78
12. Varaosien tilaaminen	79
13. Tekniset tiedot	80
14. Hävittäminen	81
14.1. Laitteen hävittäminen	81
14.2. Paristojen hävittäminen	82
14.3. Pakkauksen hävittäminen	83
15. Kompernass	
Handels GmbH:n takuu	83
15.1. Huolto	88
15.2. Maahantuoja	88

1. Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

2. Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan henkilökohtaiseen hampaiden hoitoon yksityistalouksissa. Lisäksi sillä voidaan puhdistaa myös siltoja, kruunuja tai kiinteitä oikomisrautoja. Se on tarkoitettu yksinomaan yksityisissä kotitalouksissa käytettäväksi.

Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi teollisella, kaupallisella tai lääketieteen alalla eikä eläinhoidossa. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi.

3. Toimituksen sisältö

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:

- Käsiosa ja vesisäiliö
- USB-C-latausjohto
- Käyttöohje

Huomautus

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **15.1. Huolto**).

4. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Tasavirta/-jännite
	Suojausluokka III (suoja pienjännitteellä).

	Irrotettava syöttöyksikkö
	Lue käyttöohje.
	USB® on USB Implementers Forum, Inc.:n rekisteröity tavaramerkki. Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.
	Älä hävitä sähkölaitetta tai sen akkua kotitalousjätteen mukana!
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.



Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

5. Turvallisuusohjeet

VAARA!

- Varmista, ettei latausjohto kastu tai kostu. Sijoita johto niin, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.

- Pidä laite ja latausjohto poissa kuumien pintojen lähettäviltä.
- Älä korjaa koskaan laitetta millään tavalla. Kaikki korjaukset on annettava asiakaspalvelun tai pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi.
- Älä koskaan avaa käsiosan koteloa. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Lisäksi menetät oikeuden takuuseen.
- Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.

- Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen kotelo itse. Muut kuin ammattiliikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

VAROITUS!

- Tätä laitetta saavat käyttää yli kahdeksanvuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Säilytä laitetta aina suljetuissa tiloissa onnettomuuksien välttämiseksi. Säilytä laitetta käytön jälkeen kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta.
- Sammuta laite, ennen kuin asetat sen sivuun tai vaihdat lisävarusteita.

HUOMIO!

- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia tarvikkeosia.
-  Älä lataa tai käytä tätä laitetta ulkotiloissa.

- Käytä laitetta vain mukana toimitettujen tarvikkeiden kanssa. Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua latauskaapelia.
- Jos käytät USB-verkkolaitetta, varmista, että käytetty pistorasia on helppossa paikassa, jotta voit mahdollisessa vaaratilanteessa nopeasti irrottaa USB-verkkolaitteen pistorasiasta. Huomioi USB-verkkolaitteen käyttöohje.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

Ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.

- Laitetta saa käyttää vain kylmällä tai haalealla, korkeintaan 40 °C:n vesijohtovedellä.

Vesisäiliötä ei saa koskaan täyttää lisäaineilla, kuten esim. suuvedellä tai suuhuuhteella.

Ne voivat vahingoittaa laitetta.

- Tässä laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.
- Tuotteessa on litiumioniakku tai akku toimitetaan tuotteen mukana.

Älä heitä akkua tuleen
äläkä altista sitä korkeille
lämpötiloille. Räjähdysvaara!

5.1. Akkuja koskevat turvallisuusohjeet

Tuotteessa on litiumioniakku
tai akku toimitetaan tuotteen
mukana. Tämän laitteen akkua
ei voi vaihtaa.

RÄJÄHDYSVAARA!

- Älä avaa akkua, äläkä
oikosulje sitä.
Akku saattaa ylikuumentua
ja haljeta. Seurauksena on
tulipalon vaara!

- Älä koskaan heitä akkua avotuleen tai veteen.
- Älä altista akkua mekaaniselle kuormitukselle.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sitä ladattaessa.

 VAROITUS!
AKUN VUODON
AIHEUTTAMA LOUK-
KAANTUMISVAARA!

- Korkeat lämpötilat voivat vaikuttaa akkuun. Vältä suoraa auringonsäteilyä ja lämpölähteiden, kuten esim. lämpöpattereiden läheisyyttä.

- Ääriolosuhteissa akkukennot saattavat vuotaa.
Vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin.
Jos joudut vahingossa kosketuksiin, huuhtelee kyseistä kohtaa runsaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Vuotaneet tai vaurioituneet akut voivat syövyttää ihoa.
Käytä aina suojakäsineitä, jos sinun on koskettava akkua.

❗ **HUOMIO!**

- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pitkään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on 50–80 %.

6. Laitteen kuvaus

- ① USB-C-latausjohto
- ② Vaihtopää
- ③ Liitäntä
- ④ Käsiosa
- ⑤ Imuletku
- ⑥ Pieni vesisäiliön aukko
- ⑦ Vesisäiliö
- ⑧ Vesitason osoitin
- ⑨ Suuri vesisäiliön aukko
- ⑩ Merkkivalo **Jet**
- ⑪ Merkkivalo **Normal**
- ⑫ Merkkivalo **Soft**
- ⑬ Painike "Tehotaso"
- ⑭ Virtapainike 
- ⑮ USB-C-liitäntäholkki
(suojuksella)

7. Esivalmistelut

Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttöä:

- 1) Pyyhi käsiosa ④ ja vesisäiliön ⑦ ulkopinnat kostealla liinalla mahdollisten pakkaus- ja tuotantojäämien poistamiseksi.
- 2) Huuhtelee molemmat vaihtopäät ② juoksevan veden alla ja pyyhi molemmat kuiviksi.
- 3) Huuhtelee vesisäiliö ⑦ puhtaalla vedellä ja anna sen sitten kuivua pieni ja suuri vesisäiliön aukko ⑥/⑨ avattuna.
- 4) Lataa laite ennen ensimmäistä käyttökertaa luvussa **7.1. Laitteen lataaminen** kuvatulla tavalla.

7.1. Laitteen lataaminen

Huomautus

- ▶ USB-C-latausjohto **1** ja USB-C-latausliitäntä **15** on tarkoitettu ainoastaan sisäänrakennetun akun lataukseen. Ne eivät sovellu tiedonsiirtoon.
- ▶ Käytä laitteen lataamiseen vain suojausluokan II USB-verkkolaitetta, joka on hyväksytty käytettäväksi kotitalouslaitteiden kanssa ja jonka lähtöjännite on 5 V $\Rightarrow$ ja lähtövirta enintään 1 A.
- ▶ Käytä ainoastaan mukana toimitettua USB-C-latausjohtoa **1** sisäänrakennetun akun lataamiseen. Irrota USB-C-latausjohto **1** laitteesta lataustoimenpiteen päättymisen jälkeen.
- ▶ Käyttöaika täyteen ladatulla akulla on n. 60 minuuttia valitusta tehotasosta riippuen.
- ▶ Laitetta ei voi käyttää latauksen aikana.

- 1) Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
- 2) Avaa USB-C-latausliitännän **15** päällä oleva suojus.
- 3) Liitä USB-C-latausjohdon **1** USB-C-pistoke USB-C-latausliitäntään **15**.
- 4) Yhdistä USB-C-latausjohto **1** soveltuvaan verkkolaitteeseen ja liitä verkkolaitte verkkopistorasiaan.
- 5) Lataustapahtuman aikana merkkivalot **10/11/12** syttyvät peräkkäin. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki merkkivalot **10/11/12** palavat samanaikaisesti.
- 6) Irrota laite virransyötöstä ja irrota USB-C-latausjohto **1** laitteesta.
- 7) Sulje suojus.

Akku voidaan ladata uudelleen koska tahansa ja kaikissa akun lataustiloissa.

7.2. Vesisäiliön täyttäminen

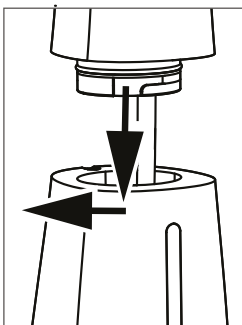
HUOMIO!

- Käytä vesisäiliön 7 täyttämiseen puhdasta vesijohtovettä. Vesisäiliötä 7 ei saa koskaan täyttää millään lisäaineilla, kuten esim. suuvedellä tai suuhuuhteella.
- Käytä vain kylmää tai haaleaa vesijohtovettä, jonka lämpötila on korkeintaan 40 °C. Älä täytä vesisäiliöön 7 kuumaa vettä .

- 1) Voit helpottaa täyttöä irrottamalla vesisäiliö 7 käsiosasta 4 kevyellä kiertoliikkeellä.
- 2) Varmista, että pieni vesisäiliön aukko 6 on kiinni.
- 3) Täytä vesisäiliö 7 virtaavan veden alla tai täytä siihen täyttöastian avulla korkeintaan 230 ml vettä.

4) Liitä vesisäiliö **7** takaisin käsiosaan **4** (katso kuva 1):

Vie imuletku **5** vesisäiliöön **7**, aseta käsiosa **4** vesisäiliön **7** päälle siten, etteivät sen lukituskohdat osu aivan kohdakkain, ja kiinnitä osat toisiinsa kevyellä kiertoliikkeellä.

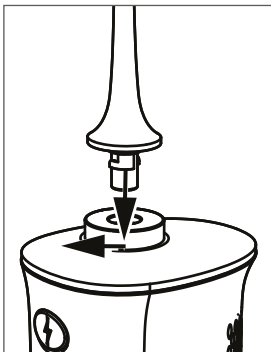


Kuva 1

7.3. Vaihtopäiden kiinnittäminen/irrottaminen

Huomautus

- ▶ Varmista, että käsiosa **4** on sammutettu, ennen kuin kiinnität tai irrotat vaihtopäitä **2**.
- ▶ Vaihda vaihtopäät **2** päivittäisessä käytössä viimeistään kuuden kuukauden kuluttua.
- ▶ Käytä vain valmistajan suosittelemia vaihtopäitä **2**.
- ▶ Tietoja varavaihtopäiden **2** tilaamisesta löytyy luvusta **12. Varaosien tilaaminen**.
- ◆ Liitä vaihtopää **2** käsiosaan **4** työntämällä se kiertoliikkeellä liittimeen **3** (katso kuva 2):



Kuva 2

- ◆ Irrota vaihtopää ② käsiosasta ④ kiertämällä sitä hieman ja vetämällä se sitten irti ylöspäin.

8. Tehotasot

Tässä suusuihkussa on kolme eri tehotasoa:

- **Soft:** pehmeä vesisuihku, merkkivalo **Soft 12** palaa.
Ikenien hellävaraiseen hierontaan.
- **Normal:** vesisuihku, johon on lisätty ilmaa, merkkivalo **Normal 11** palaa.
Hammasvälien puhdistamiseen ruoan-
tähteistä, ikenien hierontaan, ikenien
ja hampaiden välien huuhteluun.
- **Jet:** sykkivä puhdistus, merkkivalo **Jet 10** palaa.
Itsepintaisten ruoanjäämien poistamiseen.

9. Laitteen käyttö

VARO!

- ▶ Aluksi uudenlainen ärsytys saattaa aiheuttaa lievää verenvuotoa ikenissä, mutta se on normaalia. Käytä tässä tapauksessa vähemmän voimakasta tehotasoa **soft**. Jos ikenien verenvuotoa esiintyy pidempään kuin kaksi viikkoa, ota yhteyttä hammaslääkəriin.
- ▶ Neuvottele hammaslääkəriisi kanssa ennen laitteen käyttöä, mikäli kärsit voimakkaasta hampaiden kiinnityskudoksen tulehduksesta, jos sinulla on vammoja tai paiseita suun limakalvolla tai jos sinulle on tehty hammaskirurginen leikkaus viimeisten kahden kuukauden aikana.

Huomautus

- Laitteen käyttö ei korvaa päivittäistä hampaiden puhdistusta hammasharjalla ja hammastahnalla.
Käytä laitetta ainoastaan täydennyksenä päivittäiselle hammasharjalla ja hammastahnalla tehtävälle hampaiden puhdistukselle.

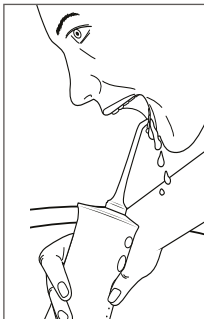
Laite on koottu oikein ja vesisäiliö **7** on täytetty:

- 1) Paina painiketta "Tehotaso" **13** niin monta kertaa, kunnes halutun tehotason merkkivalo palaa.

Huomautus

- Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 2 sekunnin kuluttua, kun mitään muuta painiketta ei paineta.
- Tehotasoa voidaan myös muuttaa käynnissä olevan käytön aikana painamalla uudelleen painiketta "Tehotaso" **13**.

- 2) Vie vaihtopää **2** suuhun, jotta vettä ei roisku ympäriinsä. Kumarru pesualtaan päälle ja pidä käsiosaa **4** mahdollisimman pystysuorassa (katso kuva 3). Vaihtopään **2** suutin on suunnattu hampaita/hammasvälejä kohti.



Kuva 3

- 3) Paina painiketta **14** käynnistääksesi laitteen. Sulje suuta hieman, jotta vettä ei roisku ympäriinsä.

4) Puhdista hammasvälit liikuttamalla vaihtopään ② suutinta hitaasti hammasvälistä toiseen hampaiden sisä- ja ulkopinnoilla. Hiero ikeniä suuntaamalla suutin ikeniä kohti. Liikuta vesisuihkua hitaasti ikenillä.

Käytön kesto voi vaihdella hammasvälien likaisuudesta riippuen. Käytä laitetta niin kauan, kunnes sinusta tuntuu, että epäpuhtaudet ovat irronneet.

Käytä ikenien hieronnassa suusuihkua niin kauan, kun hieronta tuntuu miellyttävältä.

Huomautus

- Jos vesi vesisäiliössä ⑦ loppuu kesken käytön, pysäytä laite. Ota se pois suusta ja täytä vesisäiliö ⑦ pienen vesisäiliön aukon ⑥ kautta.
- Laite sammuu automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta 2 minuuttiin.

- 5) Kun haluat päättää käytön ennen 2 minuutin automaattista sammutusta, sammuta laite painamalla virtapainiketta **14**.
- 6) Ota vasta sitten vaihtopää **2** pois suusta ja huuhtelee se juoksevan veden alla.

9.1. Käytön jälkeen

i Huomautus

- Tyhjennä ehdottomasti vesisäiliö **7** ja kaikki letkut kokonaan jokaisen käytön jälkeen. Näin voidaan ehkäistä taudinaiheuttajien ja bakteerien muodostumista.

Kun käsiosa **4** on sammutettu ja käyttö on päättynyt:

- 1) Avaa pieni vesisäiliön aukko **6** vaihtopään **2** ollessa vielä paikoillaan ja kaada loppu vesi pois.
- 2) Sulje pieni vesisäiliön aukko **6**.

- 3) Suuntaa vaihtopään ❷ suutin alaspäin kohti pesuallasta. Kytke laite päälle muutamaksi sekunniksi huuhdellaksesi vesijäämät pois vesisäiliöstä ❶ ja letkuista.

10. Puhdistus ja hoito

VAARA!

-  Älä koskaan upota käsiosaa ❹ veteen tai muihin nesteisiin!
- Älä puhdista laitetta, kun sitä ladataan. Sammuta laite aina ennen puhdistamista.

HUOMIO!

- Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- ◆ Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
- ◆ Varmista, ettei laitetta ole liitetty verkkoadapteriin. Irrota USB-C-latausjohto ❶ laitteesta, jos se on liitettyinä.

- ◆ Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **4**.
Puhdista vaihtopäät **2** käytön jälkeen perusteellisesti juoksevan veden alla ja tyhjennä ne luvussa **9.1. Käytön jälkeen** kuvatulla tavalla.
- ◆ Poista vesisäiliö **7** käsiosan **4** puhdistamista varten ja pyyhi käsiosa **4** kostealla liinalla. Jos lika on pinttynyt, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta ja pyyhi sen jälkeen puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla. Kuivaa lopuksi käsiosa **4**.
- ◆ Huuhtelee vesisäiliö **7** perusteellisesti lämpimällä vedellä sisältä ja ulkoa. Tyhjennä vesisäiliö **7** puhdistuksen jälkeen kokonaan pesualtaaseen. Jos laitetta ei käytetä yli viikkoon, anna vesisäiliön **7** kuivua sisältä jättämällä se auki.

11. Säilytys

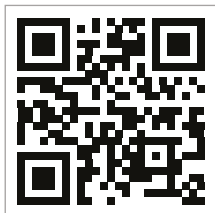
- ◆ Poista kaikki vesi laitteesta ja anna laitteen kuivua täysin (katso luku **10. Puhdistus ja hoito**).
- ◆ Varastoi laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa suojassa suoralta auringonvalolta. Akun pitkäkestoisuuden takamiseksi on suositeltavaa ladata akku säännöllisin väliajoin.

! HUOMIO!

- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pitkään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on 50–80 %.

12. Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle
kätevästi internetistä osoitteessa
www.kompernass.com.



Skannaa QR-koodi
älypuhelimellasi/
tabletillasi.

Tällä QR-koodilla
pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit
katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

i Huomautus

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.

- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) 508148_2507.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitus-maihin.

13. Tekniset tiedot

Tulojännite	5,0 V ===
Tulovirta	1,0 A
Integroitu akku (litiumioni)	1500 mAh / 3,7 V ===
Suojaluokitus	IPX7 (kestää hetkellisen upotuksen veteen)

14. Hävittäminen

14.1. Laitteen hävittäminen



Yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laite on toimitettava keräilypisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jätehuoltoyrityksiin.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Poista ennen palautusta paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi vanhaan laitteeseen, sekä lamput, jotka voidaan poistaa niitä rikkomatta, ja toimita ne erilliseen keräykseen.

Jos akku on kiinteästi asennettu, laitetta hävittäessä on ilmoitettava, että laitteessa on akku.

Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämistä varten.

14.2. Paristojen hävittäminen



Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuoltoyritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Sisältyvät raskasmetallit merkitään kirjaimilla symbolin alapuolella: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen.

Palauta akut/paristot ainoastaan tyhjinä.

14.3. Pakkauksen hävittäminen

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

15. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa.

Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistus-

virheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu-aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta.

Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 508148_2507 tallessa todistena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.

- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 508148_2507.

15.1. Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 508148_2507

15.2. Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehåll

1. Inledning	91
2. Föreskriven användning	91
3. Leveransens innehåll	92
4. Varningar och symboler i bruksanvisningen	93
5. Säkerhetsanvisningar	97
5.1. Säkerhetsanvisningar för uppladdningsbara batterier	103
6. Beskrivning	107
7. Förberedelser	108
7.1. Ladda upp produkten	109
7.2. Fylla på vattentanken	111
7.3. Sätta på/ta av tillbehör.	113
8. Effektnivåer	114
9. Använda produkten	115
9.1. Efter användning	119
10. Rengöring och skötsel	120
11. Förvaring	122

12. Beställa reservdelar	123
13. Tekniska data	124
14. Kassering	124
14.1. Kassera/återvinna produkten . . .	124
14.2. Kassera batterier	125
14.3. Kassera förpackningen	126
15. Garanti från	
Kompernass Handels GmbH	127
15.1. Service	131
15.2. Importör	132

1. Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning, återvinning och kassering. Läs noga igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten på det sätt som beskrivs och för de angivna användningsområdena. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

2. Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för personlig tandvård i hemmiljö. Dessutom kan även bryggor, kronor eller fasta tandställningar rengöras med den. Den är endast avsedd för privat bruk i hemmet.

Den är inte avsedd för industriellt, yrkesmässigt eller medicinskt bruk och ska inte heller användas på djur. All annan eller utökad form av användning betraktas som felaktig.

3. Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Handenhet med vattentank
- USB-C-laddsladd
- Bruksanvisning

Observera

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **15.1. Service**).

4. Varningar och symboler i bruksanvisningen

Följande varningar och symboler används i den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.



VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär en potentiellt farlig situation som kan leda till lättare eller måttliga personskador om den inte undviks.



AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär risk för en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.



Observera: Under Observera finns ytterligare information som gör det lättare att använda produkten.



Likström/-spänning



Skyddsklass III (skyddas med lågspänning).

	Avtagbar försörjningsenhet
	Läs bruksanvisningen.
	USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc. Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.
	Kasta inte elektriska apparater och deras batterier i hushållsavfallet!
	Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.



Förpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Materialet är märkt med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

5. Säkerhetsanvisningar

FARA!

- Akta så att laddsladden inte blir våt eller fuktig. Lägg sladden så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.
- Håll produkten och laddsladden på avstånd från heta ytor.
- Försök inte själv reparera produkten. Alla reparationer måste utföras av kundtjänsten eller kvalificerad fackpersonal.

- Öppna aldrig handenhetens hölje. Det finns inga delar som ska servas inuti produkten. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Stäng av produkten efter varje användning och innan den rengörs.
- Låt endast en fackverkstad utföra reparationer på produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.

VARNING!

- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt.
- Barn får inte leka med produkten.
- Förvara alltid produkten inomhus för att undvika olyckor. Förvara produkten på en torr plats utan direkt solljus.

- Stäng av produkten innan du byter tillbehör eller lägger undan den.

AKTA!

- Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
-  Du får inte ladda eller använda produkten utomhus.
- Använd endast produkten med medföljande tillbehör. Använd endast medföljande laddsladd för att ladda produkten.

- USB-nätdelen måste kopplas till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut den i en nödsituation.
Följ även anvisningarna i USB-nätdelens bruksanvisning.
- Använd inga starka rengöringsmedel eller lösningsmedel på produkten. De kan skada produktens yta.
- Produkten får bara användas med kallt eller ljummet kranvatten med en temperatur på max. 40 °C.

Vattentanken får aldrig fyllas med tillsatser som t.ex. munvatten eller munskölj. Då kan produkten skadas.

- Produktens uppladdningsbara batteri kan inte bytas ut.
- Produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen redan satts in eller medföljer i leveransen. Kasta inte batteriet i eld och utsätt det inte för höga temperaturer. Risk för explosion!

5.1. Säkerhetsanvisningar för uppladdningsbara batterier

Produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen redan satts in eller medföljer i leveransen. Batteriet kan inte bytas ut.

EXPLOSIONSRISK!

- Försök aldrig att öppna eller kortsluta batteriet. Då kan det överhettas och explodera. Brandrisk!
- Släng aldrig batterier i eld eller vatten.

- Utsätt inte batteriet för mekaniska påfrestningar.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den laddas.

 VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR PÅ GRUND AV LÄCKANDE BATTERIER!

- Höga temperaturer kan påverka det uppladdningsbara batteriet. Utsätt det inte för direkt solljus eller värme från t.ex. värmeelement.
- Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka.

Låt inte vätskan komma i kontakt med hud, ögon och slemhinnor.

Om du kommer i kontakt med batterisyran ska du skölja bort den i rikligt med rent vatten och uppsöka en läkare.

- Läckande eller skadade batterier kan orsaka frätskador på huden. Använd alltid skyddshandskar om du måste ta i batterierna.

❗ **AKTA!**

- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid när den är urladdad kan batteriet få permanenta skador. Om produkten förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsstatus kontrolleras regelbundet. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50–80%.

6. Beskrivning

- ① USB-C-laddsladd
- ② Tillbehör
- ③ Koppling
- ④ Handenhet
- ⑤ Sugslang
- ⑥ Liten vattentanköppning
- ⑦ Vattentank
- ⑧ Vattennivåvisare
- ⑨ Stor vattentanköppning
- ⑩ Kontrollampa **Jet**
- ⑪ Kontrollampa **Normal**
- ⑫ Kontrollampa **Soft**
- ⑬ Effektnivåknapp
- ⑭ På/Av-knapp 
- ⑮ USB-C-anslutning
(med skyddshätta)

7. Förberedelser

Rengör produkten innan du använder den för första gången:

- 1) Torka av handenheten ④ och utsidan av vattentanken ⑦ med en fuktig trasa för att ta bort eventuella rester från förpackningen och tillverkningen.
- 2) Skölj de två tillbehören ② under rinnande vatten och torka av dem.
- 3) Skölj vattentanken ⑦ med rent vatten och låt den sedan torka med den lilla och stora vattentanköppningen ⑥/⑨ öppen.
- 4) Ladda produkten innan den börjar användas enligt beskrivningen i kapitel **7.1. Ladda upp produkten.**

7.1. Ladda upp produkten

i Observera

- ▶ USB-C-laddsladden **1** och USB-C-laddningsporten **15** ska endast användas för att ladda det inbyggda batteriet. De är inte lämpliga för dataöverföring.
- ▶ Använd endast en USB-nätadapter av skyddsklass II som är godkänd för användning med hushållsapparater och har en utspänning på 5 V $\equiv$ och en utström på max 1 A för att ladda produkten.
- ▶ Använd endast medföljande USB-C-laddsladd **1** för att ladda det inbyggda batteriet. När laddningen är klar måste USB-C-laddsladden **1** kopplas bort från produkten.
- ▶ Ett fulladdat batteri räcker för att driva produkten i cirka 60 minuter, beroende på vilken effektnivå som valts.

- Produkten kan inte användas under pågående laddning.
- 1) Försäkra dig om att produkten är avstängd.
- 2) Öppna skyddshättan ovanför USB-C-laddningsporten **15**.
- 3) Stick in den USB-C-kontakt som sitter på USB-C-laddsladden **1** i USB-C-laddningsporten **15**.
- 4) Anslut USB-C-laddsladden **1** till en lämplig nätadapter och sätt nätadaptern i ett eluttag.
- 5) Under laddningen tänds kontrolllamporna **10/11/12** i tur och ordning. När batteriet är fulladdat lyser alla kontrolllampor **10/11/12** samtidigt.
- 6) Bryt strömtillförseln och dra ut USB-C-laddsladden **1** ur produkten.
- 7) Stäng skyddshättan.

Batteriet kan laddas när som helst oberoende av laddningsnivå.

7.2. Fylla på vattentanken

AKTA!

- ▶ Fyll vattentanken **7** med rent kranvatten. Vattentanken **7** får inte fyllas med munskölj eller liknande medel.
 - ▶ Använd bara kallt eller ljummet kranvatten med en temperatur på max. 40 °C. Fyll aldrig vattentanken **7** med hett vatten.
- 1) För att enkelt fylla på vatten ska vattentanken **7** tas av från handenheten **4** med en lätt vridrörelse.
 - 2) Försäkra dig om att den lilla vattentankkopplingen **6** är stängd.
 - 3) Fyll vattentanken **7** under rinnande vatten eller med en måttbägare med högst 230 ml vatten.

- 4) Sätt ihop vattentanken **7** med handheten **4** igen (se bild 1): För in sugslangen **5** i vattentanken **7**, placera handheten **4** med lite förskjutning på vattentanken **7** och lås ihop de båda delarna med en lätt vridrörelse.

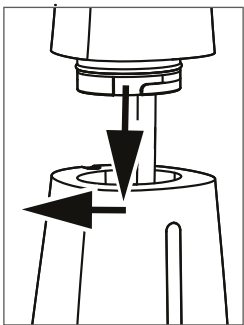


Bild 1

7.3. Sätta på/ta av tillbehör

Observera

- ▶ Kontrollera att handenheten  är avstängd innan du sätter på eller tar av tillbehören .
- ▶ Byt ut tillbehören  senast efter sex månader om du använder dem dagligen.
- ▶ Använd endast tillbehör  som rekommenderas av tillverkaren. Information om beställning av reservtillbehör  finns i kapitel **12. Beställa reservdelar**.
- ◆ För att ansluta ett tillbehör  till handenheten  skruvar du fast det på kopplingen  (se bild 2):

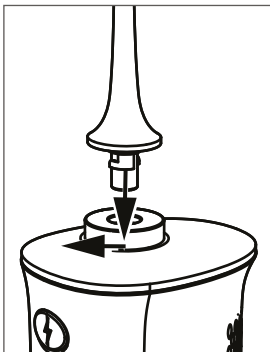


Bild 2

- ◆ För att lossa ett tillbehör ② från handenheten ④ vrider du det lite och dra det uppåt.

8. Effektnivåer

Munduschen har tre olika effektnivåer:

- **Soft:** mjuk vattenstråle, kontrollampan **Soft ⑫** lyser.
För att skonsamt massera tandköttet.

- **Normal:** Vattenstråle med luft, kontroll-lampan **Normal** 11 lyser.
För att ta bort matrester mellan tänderna, massera tandköttet och spola rent mellan tandkött och tänder.
- **Jet:** Pulserande rengöring, kontroll-lampan **Jet** 10 lyser.
För att få bort envisa matrester.

9. Använda produkten

VAR FÖRSIKTIG!

- I början kan det hända att tandköttet blöder lite på grund av den ovana behandlingen. Det är helt normalt. Använd i så fall den mindre intensiva effektnivån **Soft**. Om det inte upphör att blöda efter två veckors användning ska du kontakta din tandläkare.
- Fråga din tandläkare om råd innan du börjar använda produkten om du lider av svår tandlossning, har skador, sår

eller bölder i munslemhinnan eller genomgått ett tandkirurgiskt ingrepp under de senaste två månaderna.

i Observera

- Den här produkten kan inte ersätta daglig tandborstning med tandborste och tandkräm.
Använd endast produkten som komplement till den dagliga tandborstningen med tandborste och tandkräm.

När produkten monterats på rätt sätt och vattentanken **7** fyllts:

- 1) Tryck upprepade gånger på effektnivå-knappen **13** tills kontrollampan för önskad effektnivå tänds.

i Observera

- Produkten stängs av automatiskt efter ca 2 sekunder om ingen knapp trycks in.
- Effektnivån kan även ändras under pågående användning med effektnivå-knappen **13**.

- 2) För in tillbehöret **2** i munnen så att det inte sprutar ut vatten överallt. Luta dig över tvättstället och håll handenheten **4** så rakt som möjligt (se bild 3). Tillbehörets **2** munstycke ska riktas mot tänderna/tandmellanrummen.

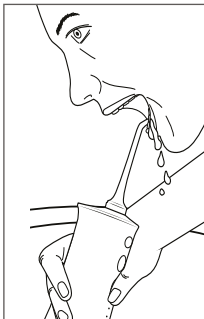


Bild 3

- 3) Tryck på På/Av-knappen **14** för att starta produkten. Stäng munnen lite så att det inte sprutar ut vatten.

4) För att rengöra mellan tänderna för du tillbehörets ② munstycke långsamt från det ena mellanrummet till det andra på in- och utsidan av tänderna. Rikta munstycket mot tandköttet för att massera det. Flytta långsamt vattenstrålen över tandköttet.

Beroende på hur smutsigt det är mellan tänderna kan det ta olika lång tid.

Fortsätt tills munnen känns helt ren.

Massera tandköttet så länge det känns behagligt.

i Observera

- Om vattnet i tanken ⑦ tar slut innan du är färdig stannar du produkten. Ta ut produkten ur munnen och fyll på vattentanken ⑦ genom den lilla vattentank-
öppningen ⑥.
- Produkten stängs av automatiskt om ingen knapp trycks in under 2 minuter.

- 5) Om du vill sluta innan den automatiska avstängningen aktiveras efter 2 minuter trycker du på På/Av-knappen **14** för att stänga av produkten.
- 6) Först därefter tar du ut tillbehöret **2** ur munnen och sköljer av det under rinnande vatten.

9.1. Efter användning

i Observera

- Töm alltid vattentanken **7** och alla ledningar helt och hållet efter varje användning för att förhindra att bakterier och mikroorganismer bildas.

När du har stängt av handenheten **4** och avslutat din tandvårdsrutin:

- 1) Låt tillbehöret **2** sitta kvar, öppna den lilla vattentanköppningen **6** och häll ut resten av vattnet.
- 2) Stäng den lilla vattentanköppningen igen **6**.

- 3) Rikta tillbehörets ❷ munstycke neråt över ett handfat. Koppla på produkten och låt den vara igång i några sekunder för att spola ut allt vatten som finns kvar i vattentanken ❶ och ledningarna.

10. Rengöring och skötsel

FARA!

- ▶  Doppa aldrig ner handenheten ❹ i vatten eller andra vätskor!
- ▶ Rengör inte produkten när den laddas. Stäng alltid av produkten innan den rengörs.

AKTA!

- ▶ Använd inga starka, kemiska eller slipande rengöringsmedel. De angriper produktens yta.
- ◆ Försäkra dig om att produkten är avstängd.

- ◆ Försäkra dig om att produkten inte är ansluten till ett nätadapter. Dra ut USB-C-laddsladden ❶ om den är ansluten till produkten.
- ◆ Ta av tillbehöret ❷ från handenheten ❹. Rengör tillbehören ❷ noggrant under rinnande vatten när de använts och töm ut vattnet enligt beskrivningen i kapitel **9.1. Efter användning**.
- ◆ För att rengöra handenheten ❹ tar du först av vattentanken ❷ och torkar sedan av handenheten ❹ med en fuktig trasa. Ta några droppar mildt diskmedel på trasan om det behövs för att ta bort envis smuts och torka sedan av med bara rent vatten. Torka sedan handenheten ❹ så att den blir helt torr.
- ◆ Skölj vattentanken ❷ noga både in- och utvändigt med varmt vatten. Töm ut allt vatten ur vattentanken ❷ i ett tvättställe när du rengjort den.

Om du inte ska använda produkten på mer än en vecka ska du låta vattentanken **7** vara öppen så att den torkar på insidan.

11. Förvaring

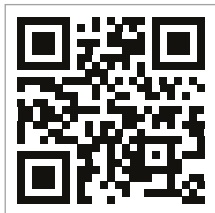
- ◆ Häll ut allt vatten och låt produkten bli helt torr (se kapitel **10. Rengöring och skötsel**).
- ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus. Ladda batteriet regelbundet så håller det längre.

! AKTA!

- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat tillstånd kan batteriet få permanenta skador. Om produkten förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsstatus kontrolleras regelbundet. Optimal laddningsnivå ligger mellan 50–80 %.

12. Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på **www.kompernass.com**.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer

du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

i Observera

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (IAN) 508148_2507 när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

13. Tekniska data

Ingångsspänning	5,0 V ===
Ingångsström	1,0 A
Inbyggt batteri (litiumjon)	1500 mAh / 3,7 V ===
Skyddsklass	IPX7 (skydd mot tillfällig nedsänkning i vatten)

14. Kassering

14.1. Kassera/återvinna produkten



Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Tänk på att radera alla personuppgifter innan du returnerar produkten.

Innan du lämnar tillbaka produkten ska du ta bort batterier eller laddningsbara batterier som inte är inbyggda i den gamla produkten, och även lampor som kan tas bort utan att de förstörs, och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe.

Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera personalen på återvinnings- eller avfallsanläggningen om det.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.

14.2. Kassera batterier



Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga insamlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön.

Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

De tungmetaller som ingår anges med bokstäver under symbolen: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning.

Lämna bara in urladdade batterier.

14.3. Kassera förpackningen

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

15. Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och

köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 508148_2507 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lids servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 508148_2507.

15.1. Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 508148_2507

15.2. Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	135
2. Anvendelsesområde	135
3. Pakkens indhold	136
4. Anvendte advarsler og symboler	137
5. Sikkerhedsanvisninger	141
5.1. Sikkerhedsanvisninger for genopladelige batterier	147
6. Beskrivelse af produktet	151
7. Forberedelse	152
7.1. Opladning af produktet	153
7.2. Påfyldning af vandbeholderen . . .	155
7.3. Påsætning/aftagning af tilbehørsdele	157
8. Effektrtrin	158
9. Anvendelse af produktet	159
9.1. Efter brug	164
10. Rengøring og vedligeholdelse	165

11. Opbevaring	167
12. Bestilling af reservedele	168
13. Tekniske data	169
14. Bortskaffelse	170
14.1. Bortskaffelse af produktet	170
14.2. Bortskaffelse af batterier	171
14.3. Bortskaffelse af emballage	172
15. Garanti for Kompernass Handels GmbH	172
15.1. Service	177
15.2. Importør	177

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

2. Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til personlig tandpleje i private hjem. Endvidere kan det bruges til rengøring af broer, kroner eller faste tandbøjler. Det er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger. Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse inden for industrielle, erhvervsmæssige eller medicinske områder eller til dyrepleje.

Enhver anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet.

3. Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Motordel med vandbeholder
- USB-C-ladeledning
- Betjeningsvejledning

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Ved ufuldstændig levering eller ved skader på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitel **15.1. Service**).

4. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Jævnstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse III (beskyttelse med lavspænding).

	Aftagelig forsyningsenhed
	Læs vejledningen.
	USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc. Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.
	Bortskaf ikke el-apparatet og dets batteri sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljø-mæssigt korrekt bortskaffelse.



Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

5. Sikkerhedsanvisninger

FARE!

- Sørg for, at ladeledningen ikke bliver våd eller fugtig. Læg ladeledningen, så den ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Hold produktet og ladeledningen borte fra varme overflader.
- Foretag ikke reparationer på produktet. Alle reparationer skal udføres af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.

- Åbn aldrig motordelens kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Desuden mister du dine garantirettigheder.
- Sluk altid for produktet efter brug og før rengøring.
- Lad kun et specialværksted udføre reparationer. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.

ADVARSEL!

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Opbevar altid produktet i lukkede rum for at undgå ulykker. Opbevar produktet på et tørt sted uden direkte sol efter brug.

- Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig eller udskifter tilbehørsdele.

OBS!

- Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
-  Oplad og brug aldrig produktet udendørs.
- Brug kun produktet med det medfølgende tilbehør. Brug udelukkende den medfølgende ladeledning til opladning af produktet.
- Ved anvendelse af en USB-strømforsyning skal der altid være let adgang

til den anvendte stikkontakt, så USB-strømforsyningen hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation.

Se betjeningsvejledningen til USB-strømforsyningen.

- Brug ikke kraftige rengøringsmidler eller opløsningsmidler. De kan ødelægge overfladen.
- Produktet må kun anvendes med koldt eller lunkent vand fra vandhanen på op til 40 °C.

Vandbeholderen må aldrig fyldes helt med additiver som f.eks. mundskyl eller mundskyllemidler.

De kan ødelægge produktet.

- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes.
- Produktet indeholder et genopladeligt litium-ion-batteri, eller batteriet er vedlagt produktet.

Kast ikke batteriet ind i ild, og udsæt det ikke for høje temperaturer.

Fare for eksplosion!

5.1. Sikkerhedsanvisninger for genopladelige batterier

Produktet indeholder et genopladeligt litium-ion-batteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Dette produkts genopladelige batteri kan ikke udskiftes.

EKSPLOSIONSFARE!

- Åbn ikke det genopladelige batteri, og kortslut det ikke. Derved kan batteriet overophedes og eksplodere. Der er risiko for brand!
- Kast aldrig det genopladelige batteri ind i ild eller vand.

- Udsæt ikke batteriet for mekanisk belastning.
- Lad aldrig produktet være uden opsyn ved opladning.

 ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER, HVIS DET GENOPLADELIGE BATTERI LÆKKER!

- Høje temperaturer kan påvirke batteriet. Undgå direkte påvirkning fra solens stråler og varmekilder som f.eks. radiatorer i nærheden.
- Under ekstreme forhold kan batterierne lække.

Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder.

Ved kontakt skal de pågældende steder skylles med rigeligt rent vand, og der skal søges lægehjælp.

- Lækkede eller beskadigede batterier kan forårsage ætsning af huden. Bær altid beskyttelseshandsker, hvis du skal røre ved batteriet.

❗ **OBS!**

- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50–80%.

6. Beskrivelse af produktet

- ❶ USB-C-ladeledning
- ❷ Tilbehørsdel
- ❸ Kobling
- ❹ Motordel
- ❺ Sugelange
- ❻ Lille vandbeholderåbning
- ❼ Vandbeholder
- ❽ Vandstandsindikator
- ❾ Stor vandbeholderåbning
- ❿ Kontrollampe **Jet**
- ⓫ Kontrollampe **Normal**
- ⓬ Kontrollampe **Soft**
- ⓭ Knap "effekttrin"
- ⓮ Tænd-/sluk-knap 
- ⓯ USB-C-tilslutningsindgang
(med beskyttelseshætte)

7. Forberedelse

Rengør produktet grundigt før første brug:

- 1) Tør motordelen ❹ og de udvendige sider af vandbeholderen ❷ af med en fugtig klud for at fjerne eventuelle emballage- og produktionsrester.
- 2) Skyl de to tilbehørsdele ❷ under rindende vand, og tør dem af.
- 3) Skyl vandbeholderen ❷ med rent vand, og lad den derefter tørre med den lille og store vandbeholderåbning ❹/❺ åben.
- 4) Oplad produktet som beskrevet i kapitel **7.1. Opladning af produktet**, før det anvendes første gang.

7.1. Opladning af produktet

Bemærk

- ▶ USB-C-ladeledningen **1** og USB-C-ladetilslutningen **15** bruges kun til opladning af det integrerede batteri. De er ikke beregnet til dataoverførsel.
- ▶ Til opladning af produktet må du kun bruge en USB-netadapter af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V $\overline{=}$ og en udgangsstrøm på maks. 1 A.
- ▶ Brug udelukkende den medfølgende USB-C-ladeledning **1** til opladning af det integrerede batteri. Fjern USB-C-ladeledningen **1** fra produktet, når opladningen er afsluttet.
- ▶ Driftstiden med fuldt opladet batteri er ca. 60 minutter afhængigt af det valgte effektrin.

- Produktet kan ikke anvendes under opladningen.
- 1) Sørg for, at produktet er slukket.
- 2) Åbn beskyttelseshætten over USB-C-tilslutningen **15**.
- 3) Sæt USB-C-stikket til USB-ladeledningen **1** ind i USB-C-ladetilslutningen **15**.
- 4) Forbind USB-C-ladeledningen **1** med en egnet netadapter, og sæt netadapteren i en stikkontakt.
- 5) Under opladningen lyser kontrol-lamperne **10/11/12** efter hinanden. Når batteriet er ladet helt op, lyser alle kontrollamper **10/11/12** samtidig.
- 6) Afbryd produktet fra strømforsyningen, og tag USB-C-ladeledningen **1** af produktet.
- 7) Luk beskyttelseshætten.

Uanset hvor meget batteriet er ladet op, kan det altid oplades.

7.2. Påfyldning af vandbeholderen

OBS!

- ▶ Brug rent vand fra hanen til påfyldning af vandbeholderen **7**. Vandbeholderen **7** må aldrig fyldes med additiver som f.eks. mundskyllemidler.
 - ▶ Brug kun koldt eller lunkent vand fra hanen med en temperatur på maks. 40 °C. Hæld ikke varmt vand i vandbeholderen **7**.
- 1) For lettere at fylde vandbeholderen **7** kan du tage den af motordelen **4** ved at løsne de to dele fra hinanden med en let drejebevægelse.
 - 2) Sørg for, at den lille vandbeholderåbning **6** er lukket.
 - 3) Fyld vandbeholderen **7** under rindende vand, eller fyld den med et bæger med maksimalt 230 ml vand.

- 4) Forbind vandbeholderen **7** med motordelen **4** igen (se fig. 1):
Sæt sugeslangen **5** ind i vandbeholderen **7**, sæt motordelen **4** lidt forskudt på vandbeholderen **7**, og lås de to dele med en let drejebewægelse.

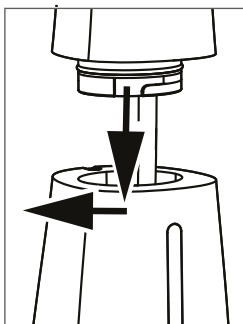


Fig. 1

7.3. Påsætning/aftagning af tilbehørsdele

i Bemærk

- ▶ Sørg for, at motordelen ④ er slukket, før du sætter tilbehørsdelene ② på eller tager dem af.
- ▶ Udskift tilbehørsdelene ② senest efter seks måneder ved dagligt brug.
- ▶ Brug kun tilbehørsdele ②, som anbefales af producenten. Oplysninger om bestilling af ekstra tilbehørsdele ② kan findes i kapitlet **12. Bestilling af reservedele**.
- ◆ For at forbinde tilbehørsdelen ② med motordelen ④ skal du sætte tilbehørsdelen på koblingen ③ med en drejebælgelse (se fig. 2):

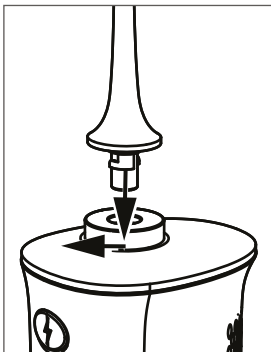


Fig. 2

- ◆ For at løsne tilbehørsdelen ② fra motordelen ④ skal du dreje den en smule og tage den af oppefra.

8. Effektttrin

Mundskylleren har tre forskellige effektttrin:

- **Soft:** en blød vandstråle, kontrollampen **Soft ⑫** lyser.
Til skånsom massage af tandkødet.

- **Normal:** Vandstråle med lufttilførsel, kontrollampen **Normal 11** lyser.
Til fjernelse af madrester fra mellemrummene mellem tænderne, til massage af tandkødet, til skylning mellem tandkød og tænder.
- **Jet:** Pulserende rensning, kontrollampen **Jet 10** lyser.
Til fjernelse af madrester, der sidder fast.

9. Anvendelse af produktet

FORSIGTIG!

- I starten kan tandkødet bløde på grund af den uvante behandling, men det er ikke usædvanligt. Brug et mindre intensivt effektrin som f.eks. **Soft**, hvis det er tilfældet. Hvis tandkødet fortsætter med at bløde i mere end to uger, bør du kontakte din tandlæge.

- Spørg din tandlæge til råds før brug af produktet, hvis du lider af kraftig paradentose, har skader eller bylder i mundslimhinden eller hvis du har fået foretaget et tandkirurgisk indgreb inden for de seneste to måneder.

i Bemærk

- Anvendelse af produktet kan ikke erstatte den daglige tandbørstning med tandbørste og tandpasta. Brug kun produktet som supplement til den daglige tandbørstning med tandbørste og tandpasta.

Produktet er samlet rigtigt, og vandbeholderen **7** er fyldt:

- 1) Tryk på knappen "effekttrin" **13**, indtil kontrollampen for det ønskede effekttrin lyser.

i Bemærk

- Produktet slukkes automatisk efter ca. 2 sekunder, hvis der ikke trykkes på flere knapper.

- Du kan også ændre effekttrinnet, mens du bruger mundskylleren, ved at du trykker på knappen "effekttrin" **13** igen.

2) Hold tilbehørsdelen **2** ind i munden for at undgå, at vandet sprøjter omkring dig. Bøj dig ind over håndvasken, og hold motordelen **4** så lodret som muligt (se fig. 3). Dysen på tilbehørsdelen **2** skal være vendt mod tænderne/mellemrummene mellem tænderne.

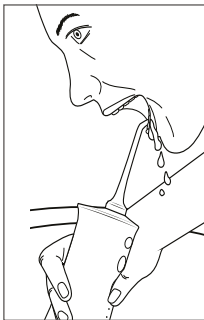


Fig. 3

- 3) Tryk på tænd-/sluk-knappen **14** for at starte produktet. Luk munden en smule for at undgå, at vandet sprøjter omkring dig.
- 4) For at rense mellemrummene mellem tænderne skal du flytte tilbehørsdelens **2** dyse langsomt fra mellemrum til mellemrum på den indvendige og udvendige side af tænderne. Vend dysen mod tandkødet for at massere det. Bevæg langsomt vandstrålen hen over tandkødet.
- Afhængigt af, hvor snavsede mellemrummene mellem tænderne er, kan det vare kortere eller længere tid at rense dem. Fortsæt med at bruge produktet, indtil du har en følelse af, at snavset mellem tænderne er fjernet.
- Ved massage af tandkødet kan du bruge mundskylteren lige så længe du synes, at massagen er behagelig.

i Bemærk

- ▶ Hvis vandet i vandbeholderen **7** slipper op, skal du stoppe produktet. Tag det ud af munden, og fyld vandbeholderen **7** igen gennem den lille vandbeholderåbning **6**.
 - ▶ Produktet slukkes automatisk, hvis der ikke trykkes på nogen af knapperne i 2 minutter.
- 5) Hvis du vil stoppe anvendelsen før den automatiske slukning efter 2 minutter, skal du trykke på knappen tænd/sluk **14** for at slukke for produktet.
- 6) Tag først tilbehørsdelen **2** ud af munden, når du har slukket, og skyl den af under rindende vand.

9.1. Efter brug

i Bemærk

- Vandbeholderen **7** og alle ledninger skal altid tømmes efter hver anvendelse for at forebygge dannelsen af svampe og bakterier.

Når motordelen **4** er slukket, og du er færdig med at bruge produktet:

- 1) Åbn den lille vandbeholderåbning **6**, mens tilbehørsdelen **2** sidder på, og hæld resten af vandet ud.
- 2) Luk den lille vandbeholderåbning **6**.
- 3) Hold dysen på tilbehørsdelen **2**, så den vender ned mod en vaskecumme. Tænd nogle få sekunder for produktet for at skylle resten af vandet ud af vandbeholderen **7** og ledningerne.

10. Rengøring og vedligeholdelse

FARE!

- ▶  Læg aldrig motordelen ④ ned i vand eller andre væsker!
- ▶ Rengør ikke produktet, mens det lades op. Sluk altid for produktet før rengøring.

OBS!

- ▶ Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber produktets overflade.
- ◆ Sørg for, at produktet er slukket.
- ◆ Sørg for, at produktet ikke er forbundet med en netadapter. Tag USB-C-ladeledningen ① af produktet, hvis den er sat i.
- ◆ Tag tilbehørsdelen ② af motordelen ④. Rengør tilbehørsdelene ② grundigt under rindende vand efter brug, og tøm vandbeholderen som beskrevet i kapitel **9.1. Efter brug**.

- ◆ For at rengøre motordelen ④ skal du tage vandbeholderen ⑦ af og tørre motordelen ④ af med en fugtig klud. Hvis snavset sidder meget fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden og tørre efter med en klud, som er fugtigt med rent vand. Tør derefter motordelen ④ af.
- ◆ Skyl vandbeholderen ⑦ grundigt med varmt vand og udenpå. Hæld vandet i vandbeholderen ⑦ i vasken efter rengøring. Hvis produktet ikke skal bruges i over en uge, skal vandbeholderen ⑦ tørre indvendigt ved at lade den være åben.

11. Opbevaring

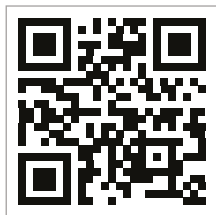
- ◆ Fjern eventuelt vand fra produktet, og lad det tørre fuldstændigt (se kapitlet **10. Rengøring og vedligeholdelse**).
- ◆ Opbevar produktet et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol. Oplad batteriet med jævne mellemrum for at sikre det lang levetid.

❗ **OBS!**

- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50–80%.

12. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på **www.kompernass.com**.



Scan QR-koden med din smart-phone/tablet. Med denne QR-

kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

i Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.

- Oplys altid artikelnummeret (IAN) 508148_2507, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

13. Tekniske data

Indgangsspænding	5,0 V $\equiv$
Indgangsstrøm	1,0 A
Integreret genopladeligt batteri (li-ion)	1500 mAh / 3,7 V $\equiv$
Kapslingsklasse	IPX7 (beskyttelse mod midlertidig nedsænkning i væske)

14. Bortskaffelse

14.1. Bortskaffelse af produktet



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationsselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatorer, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

Ved integrerede, genopladelige batterier er det vigtigt at gøre opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Det fast integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud med henblik på bortskaffelse.

14.2. Bortskaffelse af batterier



Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

14.3. Bortskaffelse af emballage

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

15. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparererede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garanti-perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 508148_2507 klar som dokumentation for købet.

- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nænnævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 508148_2507.

15.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 508148_2507

15.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	181
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	181
3. Zakres dostawy	182
4. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	183
5. Wskazówki bezpieczeństwa	188
5.1. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów	195
6. Opis urządzenia	200
7. Przygotowania	201
7.1. Ładowanie urządzenia	202
7.2. Napełnianie zbiornika wody	204
7.3. Zakładanie/ zdejmowanie końcówek	206
8. Stopnie mocy	207
9. Korzystanie z urządzenia	208
9.1. Po użyciu	212

10. Czyszczenie i pielęgnacja	213
11. Przechowywanie	215
12. Zamawianie części zamiennych	217
13. Dane techniczne	218
14. Utylizacja	219
14.1. Utylizacja urządzenia.	219
14.2. Utylizacja baterii	220
14.3. Utylizacja opakowania.	221
15. Gwarancja	
Kompernaß Handels GmbH	222
15.1. Serwis	227
15.2. Importer	227

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów w domu. Dodatkowo można tym czyścić także mostki, korony lub stałe aparaty ortodontyczne.

Jest on przeznaczony wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych, komercyjnych, medycznych ani weterynaryjnych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

3. Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Rękojeść ze zbiornikiem wody
- Kabel ładowania USB-C
- Instrukcja obsługi

Wskazówka

- Sprawdź urządzenie pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **15.1. Serwis**).

4. Zastosowane wska- zówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie oznaczone tym symbolem i hasłem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

	UWAGA! Ostrzeżenie oznaczone tym symbolem i hasłem ostrzegawczym „UWAGA” wskazuje na możliwość wystąpienia sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie stałe
	Klasa ochrony III (ochrona przez niskie napięcie).
	Demontowany zasilacz
	Przeczytaj instrukcję obsługi.



USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc. Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli.



Urządzeń elektrycznych i ich akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!



Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Podczas segregacji odpadów przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

5. Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.

- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Nigdy nie otwieraj obudowy rękojeści. Wewnątrz nie ma żadnych elementów wymagających konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
- Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu i przed czyszczeniem.

- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samodzielnie otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.

OSTRZEŻENIE!

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub

umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach, aby zapobiec wypadkom. Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

- Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.

UWAGA!

- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
-  Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Używaj urządzenia tylko z dołączonymi akcesoriami. Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.

- W przypadku korzystania z zasilacza USB używane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz USB można było szybko wyjąć z gniazda. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza USB.
- Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

- Urządzenie może być używane tylko z zimną lub letnią wodą z kranu o maksymalnej temperaturze 40°C.

Zbiornik wody nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust.

Mogą one uszkodzić urządzenie.

- To urządzenie ma niewymienny akumulator.

- Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatora do ognia ani nie narażaj go na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!

5.1. Wskazówki bezpieczeństwa

dotyczące akumulatorów

Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Akumulator w tym urządzeniu jest niewymienny.

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

- Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Nigdy nie wrzucaj akumulatora do ognia lub wody.
- Nie narażaj akumulatora na obciążenia mechaniczne.
- Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

 OSTRZEŻENIE!
RYZYSKO OBRAŻEŃ
SPOWODOWANYCH
WYCIEKIEM Z AKU-
MULATORA!

- Wysokie temperatury mogą mieć wpływ na akumulator. Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i bliskości źródeł ciepła, takich jak grzejniki.
- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. Unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.

W razie przypadkowego kontaktu z substancją prze-
myj dane miejsca dużą
ilością czystej wody i skon-
taktuj się z lekarzem.

- Rozlane lub uszkodzone akumulatory mogą powo-
dować oparzenia skóry.
W przypadku konieczności
dotykania akumulatora
zawsze zakładaj rękawice
ochronne.

❗ **UWAGA!**

- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

6. Opis urządzenia

- 1 Kabel ładowania USB-C
- 2 Końcówka
- 3 Złącze
- 4 Rękojeść
- 5 Wąż ssący
- 6 Mały otwór zbiornika wody
- 7 Zbiornik wody
- 8 Wskaźnik poziomu wody
- 9 Duży otwór zbiornika wody
- 10 Lampka kontrolna **Jet**
- 11 Lampka kontrolna **Normal**
- 12 Lampka kontrolna **Soft**
- 13 Przycisk „Stopień mocy”
- 14 Przycisk włącznika/wyłącznika 
- 15 Złącze ładowania USB-C
(z nasadką ochronną)

7. Przygotowania

Przed pierwszym użyciem wyczyść urządzenie:

- 1) Wytrzyj rękojeść ❹ i powierzchnie zewnętrzne zbiornika wody ❷ miękką ścierką, aby usunąć ewentualne resztki opakowań i produkcyjnych.
- 2) Wypłucz końcówki ❷ pod bieżącą wodą i wytrzyj je do sucha.
- 3) Wypłucz zbiornik wody ❷ czystą wodą i następnie pozostaw go później do wyschnięcia z otwartym małym i dużym otworem zbiornika wody ❹/❺.
- 4) Przed pierwszym użyciem urządzenia naładuj urządzenie, jak opisano w rozdziale **7.1. Ładowanie urządzenia.**

7.1. Ładowanie urządzenia

Wskazówka

- ▶ Kabel ładowania USB-C  oraz złącze ładowania USB-C  służą do ładowania wbudowanego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V  i prądzie wyjściowym maks. 1 A.
- ▶ Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładowania USB-C . Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB  od urządzenia.
- ▶ Maksymalny czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut, zależnie od wybranego stopnia mocy.

- W trakcie ładowania nie można używać urządzenia.
- 1) Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- 2) Otwórz pokrywkę ochronną nad złączem ładowania USB-C **15**.
- 3) Podłącz wtyk USB-C kabla ładowania USB-C **1** do złącza ładowania USB-C **15**.
- 4) Podłącz kabel ładowania USB-C **1** za pomocą odpowiedniego zasilacza sieciowego i podłącz zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazda zasilania.
- 5) W czasie procesu ładowania lampki kontrolne **10/11/12** zapalają się po kolei. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wszystkie lampki kontrolne **10/11/12** świecą jednocześnie.
- 6) Odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego i odłącz kabel ładowania USB-C **1** od urządzenia.
- 7) Zdejmij nasadkę ochronną.

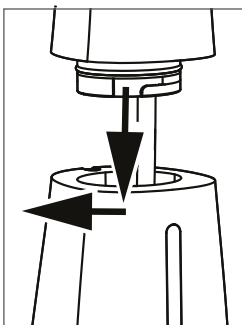
Akumulator można doładować w dowolnym momencie i przy dowolnym poziomie naładowania.

7.2. Napętnianie zbiornika wody

UWAGA!

- ▶ Do napętniania zbiornika wody **7** używaj wyłącznie czystej wody z kranu. Zbiornik wody **7** nie może być nigdy napętniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust.
 - ▶ Używaj wyłącznie zimnej lub letniej wody z kranu o temperaturze maksymalnie do 40°C. Nie wolno wlewać gorącej wody do zbiornika wody **7**.
- 1) W celu zwykłego napętnienia zdejmij zbiornik wody **7** z rękojęści **4**, odłączając od siebie obie części lekkim ruchem obrotowym.

- 2) Upewnij się, że mały otwór zbiornika wody **6** jest zamknięty.
- 3) Napełnij zbiornik wody **7** pod bieżącą wodą lub napełnij go miarką maksymalnie do poziomu 230 ml wody.
- 4) Połącz zbiornik wody **7** z rękojścią **4** (patrz rys. 1): Wsuń wąż ssący **5** do zbiornika wody **7**, załóż rękojeść **4** lekko przestawioną na zbiornik wody **7** i zablokuj obie części lekkim ruchem obrotowym.

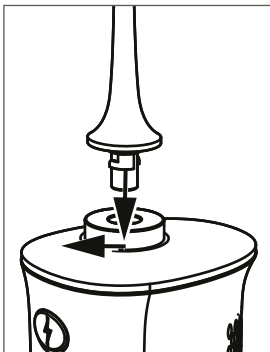


Rys. 1

7.3. Zakładanie/ zdejmowanie końcówek

Wskazówka

- ▶ Zwróć uwagę na to, aby rękojeść **4** była wyłączona, zanim założysz lub zdejmiesz końcówki **2**.
- ▶ Przy codziennym użytkowaniu wymieniaj końcówki **2** najpóźniej po sześciu miesiącach.
- ▶ Stosuj wyłącznie końcówki **2** zalecane przez producenta. Informacje dotyczące zamawiania zapasowych końcówek **2** znajdują się w rozdziale **12. Zamawianie części zamiennych**.
- ◆ Aby połączyć końcówkę **2** z rękojeścią **4**, załóż ją ruchem obrotowym na złącze **3** (patrz rys. 2):



Rys. 2

- ◆ Aby odłączyć końcówkę ❷ od rękojeści ❹, odkręć ją nieznacznie i wyciągnij do góry.

8. Stopnie mocy

Irygator dentystyczny ma trzy różne stopnie mocy:

- **Soft**: miękki strumień wody, lampka kontrolna **Soft** ❶ świeci.
Do delikatnego masowania dziąseł.

- **Normalny**: strumień wody z dodatkiem powietrza, lampka kontrolna **Normalny 11** świeci.
Do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych z pozostałości jedzenia, do masowania dziąseł, do płukania przestrzeni pomiędzy dziąstami i zębami.
- **Jet**: Czyszczenie impulsowe, lampka kontrolna **Jet 10** świeci.
Do usuwania bardziej uporczywych resztek jedzenia.

9. Korzystanie z urządzenia

PRZESTROGA!

- Początkowo nietypowe podrażnienie może spowodować pewne krwawienie z dziąseł, co nie jest niczym niezwykłym. W tym przypadku użyj niższego stopnia mocy **soft**. Jeśli krwawienie dziąseł trwa dłużej niż dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.

- ▶ Przed użyciem urządzenia skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli cierpisz na paradontozę, masz urazy lub owrzodzenia błony śluzowej jamy ustnej bądź miałeś wykonywany zabieg stomatologiczny w ciągu ostatnich dwóch miesięcy.

i Wskazówka

- ▶ Korzystanie z urządzenia nie zastępuje codziennego mycia zębów szczoteczką i pastą do zębów. Stosuj urządzenie tylko jako uzupełnienie codziennego czyszczenia zębów szczoteczką i pastą do zębów.

Urządzenie jest prawidłowo zmontowane i zbiornik wody jest **7** napełniony:

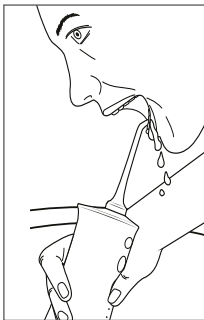
- 1) Naciskaj przycisk „stopień mocy” **13** tak często, aż zaświeci się lampka kontrolna żądanego stopnia mocy.

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie wyłącza się automatycznie po 2 sekundach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden innych przycisk.

- Stopień mocy można zmieniać również w trakcie pracy, naciskając ponownie przycisk „Stopień mocy” **13**.

2) Wprowadź końcówkę **2** do jamy ustnej, aby uniknąć rozpryskiwania wody. Pochyl się nad umywalką i trzymaj rękojeść **4** możliwie w pozycji pionowej (patrz rys. 3). Dysza końcówki **2** jest skierowana na zęby/przestrzenie międzyzębowe.



Rys. 3

3) Naciśnij przycisk Wł./WYł. 14, aby uruchomić urządzenie. Zamknij lekko usta, aby uniknąć rozpryskiwania wody.

4) W celu czyszczenia przestrzeni międzyzębowych wsuń dyszę końcówki 2 powoli od przestrzeni międzyzębowej do przestrzeni międzyzębowej po stronach wewnętrznych i zewnętrznych zębów. Nakieruj dyszę na dziąsło, aby wykonać jego masaż. Poruszaj strumień wody powoli na dziąsło.

Zależnie od stopnia zanieczyszczenia przestrzeni międzyzębowych używanie urządzenia może trwać krócej lub dłużej. Korzystaj z urządzenia tak długo, aż uznasz, że zanieczyszczenia zostały usunięte.

Podczas masowania dziąseł używaj irygatora dentystycznego tak długo, dopóki masaż będzie przyjemny.

i Wskazówka

- ▶ Jeśli w międzyczasie woda w zbiorniku wody **7** zostanie zużyta, zatrzymaj urządzenie. Odsuń je od ust i ponownie napełnij zbiornik wody **7** przez jego mały otwór **6**.
 - ▶ Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli przez 2 minuty nie zostanie użyty żaden przycisk.
- 5) Jeśli używanie ma być zakończone przed automatycznym wyłączeniem po 2 minutach, naciśnij włącznik/wyłącznik **14**, aby wyłączyć urządzenie.
- 6) Dopiero wtedy wyjmij końcówkę **2** z ust i przepłucz ją pod bieżącą wodą.

9.1. Po użyciu

i Wskazówka

- ▶ Po każdym użyciu opróżniaj koniecznie zbiornik wody **7** oraz wszystkie przewody, aby zapobiec nagromadzeniu się zarasków i bakterii.

Jeśli rękojeść jest wyłączona ④, a korzystanie zostało zakończone:

- 1) Otwórz przy jeszcze założonej końcówce ② mały otwór zbiornika wody ⑥ i wylej resztę wody.
- 2) Zamknij mały otwór zbiornika wody ⑥.
- 3) Skieruj dyszę końcówki ② w dół do umywalki. Włącz urządzenie na kilka sekund, aby wypłukać pozostałości wody ze zbiornika wody ⑦ i przewodów.

10. Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶  W żadnym przypadku nie zanurzaj rękojeści ④ w wodzie ani w innej cieczy!
- ▶ Nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie.

❗ UWAGA!

- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ◆ Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- ◆ Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilacza sieciowego. Odłącz kabel ładowania USB-C ❶ od urządzenia, jeśli był podłączony.
- ◆ Zdejmij końcówkę ❷ z rękojeści ❹. Końcówki ❷ po użyciu dokładnie wymyj pod bieżącą wodą i opróżnij zgodnie z opisem w rozdziale **9.1. Po użyciu.**
- ◆ Aby wyczyścić rękojeść ❹, zdejmij zbiornik wody ❷ i wytrzyj rękojeść ❹ wilgotną ścierką.

W przypadku trudnych do usunięcia zanieczyszczeń nałóż na szmatkę nieco łagodnego płynu do mycia naczyń, a następnie przetrzyj powierzchnię szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Następnie wysusz rękojeść ❷.

- ◆ Dokładnie wypłucz zbiornik wody ❷ ciepłą wodą i spłucz od zewnątrz. Po czyszczeniu całkowicie opróżnij zbiornik wody ❷ do zlewu. Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez okres dłuższy niż jeden tydzień, pozostaw zbiornik wody ❷ do wyschnięcia od wewnątrz, nie zamykając go.

11. Przechowywanie

- ◆ Usuń wodę z urządzenia i pozostaw je do całkowitego wyschnięcia (patrz rozdział **10. Czyszczenie i pielęgnacja**).

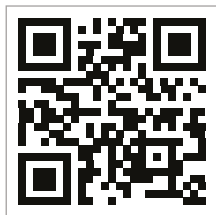
- ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

❗ **UWAGA!**

- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

12. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego

kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

Wskazówka

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.

- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 508148_2507.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

13. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	5,0 V $\equiv$
Prąd wejściowy	1,0 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	1 500 mAh / 3,7 V $\equiv$
Stopień ochrony	IPX7 (ochrona przed krótkotrwałym zanurzeniem)

14. Utylizacja

14.1. Utylizacja urządzenia



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzą w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekaz je do oddzielnego punktu zbiórki.

W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując urządzenie do utylizacji należy poinformować, że zawiera ono wbudowany akumulator.

Zamontowanego na stałe akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

14.2. Utylizacja baterii



Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprze-

dawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

14.3. Utylizacja opakowania

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

15. Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należyście. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań

komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 508148_2507 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 508148_2507.

15.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 508148_2507

15.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

1. Įvadas	231
2. Naudojimas pagal paskirtį	231
3. Tiekiamas rinkinys	232
4. Naudojami įspėjimai ir ženklai	233
5. Saugos nurodymai	237
5.1. Akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai.	243
6. Prietaiso aprašymas	247
7. Parengiamieji darbai	248
7.1. Prietaiso įkrovimas.	249
7.2. Vandens talpyklos pripildymas . . .	251
7.3. Antgalių uždėjimas ir nuėmimas . .	253
8. Intensyvumo lygiai	254
9. Prietaiso naudojimas	255
9.1. Baigus naudoti	259
10. Valymas ir priežiūra	260
11. Laikymas	262

12. Atsarginių dalių užsakymas	263
13. Techniniai duomenys	264
14. Šalinimas	265
14.1. Prietaiso šalinimas	265
14.2. Baterijų šalinimas	266
14.3. Pakuotės šalinimas	267
15. Kompernaß Handels GmbH garantija	267
15.1. Priežiūra	272
15.2. Importuotojas	272

1. Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.

Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

2. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik asmeninei dantų priežiūrai namuose. Juo taip pat galima valyti tiltelius, karūnėles ar pritvirtintas dantų kabes. Prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Šio prietaiso negalima naudoti pramoniniams, komerciniams, medicininiams ar gyvūnų priežiūros tikslams.

Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

3. Tiekiamas rinkinys

Paprastai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Prietaiso korpusas su vandens talpykla
- Įkrovimo laidas su C tipo USB jungtimi
- Naudojimo instrukcija

Nurodymas

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuočės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **15.1. Priežiūra**).

4. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus ištiks mirtis arba sunkiai susižalosite.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti.

	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengę galite nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymas. Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	III apsaugos klasė (saugi žemiausioji įtampa)

	Atjungiamasis maitinimo blokas
	Perskaitykite instrukciją.
	USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas. Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.
	Elektrinio prietaiso ir jo akumulatoriaus neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.



Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

5. Saugos nurodymai

PAVOJUS!

- Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nesuslaptų ir nesusdrėktų. Laidą nutieskite taip, kad jo nebūtų galima prispausti ar pažeisti.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas ir įkrovimo laidas būtų atokiai nuo karštų paviršių.
- Netaisykite prietaiso patys. Taisyti prietaisą gali tik klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti specialistai.

- Niekada neatidarykite prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reiktų techninės priežiūros. Be to, tokiu atveju prarasite garantiją.
- Kas kartą baigę naudoti ir prieš valydami išjunkite prietaisą.
- Taisymo darbus paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokiu būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taiso ne specializuota įmonė, kyla pavojus susižaloti.

ĮSPĖJIMAS!

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei yra prižiūrimi.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, prietaisą visada laikykite uždaroje patalpose. Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje vietoje, į kurią nešviečia tiesioginiai saulės spinduliai.

- Išjunkite prietaisą prieš jį padėdami ar keisdami priedus.

DĖMESIO!

- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
-  Šio prietaiso nekraukite ir nenaudokite lauke.
- Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamais priedais. Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu įkrovimo laidu.
- Naudojant USB maitinimo bloką, naudojamas elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas,

kad pavojingoje situacijoje USB maitinimo bloką būtų galima greitai ištraukti iš elektros lizdo.

Vadovaukitės ir USB maitinimo bloko naudojimo instrukcija.

- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių. Tokios priemonės gali sugadinti paviršių.
- Prietaisą galima naudoti tik su šaltu ar drungnu, ne aukštesnės kaip 40 °C temperatūros, vandentiekio vandeniu.

Draudžiama į vandens talpyklą pilti priedus, pvz., burnos priežiūros ar burnos skalavimo skystį.

Jie gali sugadinti prietaisą.

- Šiame prietaise yra nekeičiamas akumuliatorius.
 - Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ir nelaikykite jo aukštoje temperatūroje.
- Kyla sprogimo pavojus!

5.1. Akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Šio prietaiso akumuliatoriaus pakeisti negalima.

SPROGIMO PAVOJUS!

- Neardykite akumuliatoriaus ir nejunkite jo trumpuoju jungimu. Dėl to akumuliatorius gali perkaisti ir sprogti. Kyla gaisro pavojus!
- Niekada nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ar vandenį.
- Saugokite akumuliatorių nuo mechaninių apkrovų.

- Niekada nepalikite neprižiūrimo įkraunamo prietaiso.

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI IŠTEKĖJUS AKUMULIATORIAUS SKYSČIUI!

- Aukšta temperatūra gali paveikti akumuliatorių. Apsaugokite jį nuo tiesioginių saulės spindulių ir nelaikykite arti šilumos šaltinių, pvz., radiatorių.
- Kraštutinėmis sąlygomis iš akumuliatoriaus elementų gali ištekti skysčio.

Stebėkite, kad skysčio nepatektų ant odos, gleivinės ar į akis.

Jei skysčio netyčia patektų ant kūno, atitinkamas vietas nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir kreipkitės į gydytoją.

- Ištekėję arba apgadinti akumulatoriai gali nudeginti odą. Jei akumuliatorių turite paliesti, visada mūvėkite apsaugines pirštines.

❗ DĖMESIO!

- Niekada nelaikykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumuliatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai tikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

6. Prietaiso aprašymas

- 1 Įkrovimo laidas su C tipo USB jungtimi
- 2 Antgalis
- 3 Mova
- 4 Prietaiso korpusas
- 5 Siurbimo žarna
- 6 Maža vandens talpyklos anga
- 7 Vandens talpykla
- 8 Vandens lygio langelis
- 9 Didelė vandens talpyklos anga
- 10 Kontrolinė lemputė „**Jet**“
- 11 Kontrolinė lemputė „**Normal**“
- 12 Kontrolinė lemputė „**Soft**“
- 13 Intensyvumo lygio mygtukas
- 14 Įjungimo / išjungimo mygtukas 
- 15 C tipo USB lizdas
(su apsauginiu gaubtelio)

7. Parengiamieji darbai

Prieš pirmą kartą naudodami išvalykite prietaisą:

- 1) Prietaiso korpusą ④ ir vandens talpyklos ⑦ išorinius paviršius nuvalykite drėgna šluoste, kad pašalintumėte galinčius būti pakuotės ir gamybos medžiagų likučius.
- 2) Abu antgalius ② nuplaukite tekančiu vandeniu ir nusausinkite.
- 3) Vandens talpyklą ⑦ išskalaukite švariu vandeniu ir paskui išdžiovinkite atidarę mažą ir didelę vandens talpyklos angą ⑥/⑨.
- 4) Prieš pirmą kartą naudodami įkraukite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje **7.1. Prietaiso įkrovimas.**

7.1. Prietaiso įkrovimas

i Nurodymas

- ▶ Įkrovimo laidas su C tipo USB jungtimi **1** ir C tipo USB įkrovimo lizdas **15** skirti tik įtaisytajam akumuliatoriui įkrauti. Jie neskirti duomenims perduoti.
- ▶ Prietaisui įkrauti naudokite tik II apsaugos klasei priskiriamą USB tinklo adapterį, kurio išėjimo įtampa yra 5 V $\overline{=}$, o išėjimo srovė ne didesnė nei 1 A ir kurį leidžiama naudoti buitiniams prietaisams.
- ▶ Įtaisytajam akumuliatoriui įkrauti naudokite tik kartu tiekiamą įkrovimo laidą su C tipo USB jungtimi **1**. Įkrovę prietaisą, atjunkite įkrovimo laidą su C tipo USB jungtimi **1**.
- ▶ Visiškai įkrovus akumuliatorių, prietaisas, priklausomai nuo pasirinkto intensyvumo lygio, veikia apie 60 minučių.
- ▶ Įkraunamo prietaiso naudoti negalima.

- 1) Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.
 - 2) Atidarykite C tipo USB įkrovimo lizdo **15** apsauginį gaubtelį.
 - 3) Įkrovimo laidą su C tipo USB jungtimi **1** C tipo USB kištuką įkiškite į C tipo USB įkrovimo lizdą **15**.
 - 4) Įkrovimo laidą su C tipo USB jungtimi **1** prijunkite prie tinkamo tinklo adapterio ir tinklo adapterį įkiškite į elektros lizdą.
 - 5) Įkraunant prietaisą, viena po kitos įsižiebia kontrolinės lemputės **10/11/12**. Visiškai įkrovus akumuliatorių, vienu metu šviečia visos kontrolinės lemputės **10/11/12**.
 - 6) Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir ištraukite iš prietaiso įkrovimo laidą su C tipo USB jungtimi **1**.
 - 7) Uždarykite apsauginį gaubtelį.
- Akumuliatorių galima bet kada vėl įkrauti esant bet kokiam įkrovos lygiui.

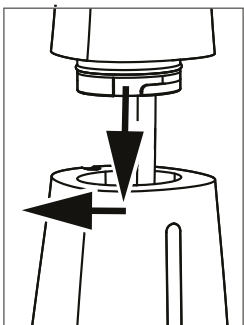
7.2. Vandens talpyklos pripildymas

DĖMESIO!

- ▶ Į vandens talpyklą **7** pilkite tik švarų vandentiekio vandenį. Draudžiama į vandens talpyklą **7** pilti priedus, pvz., burnos priežiūros ar burnos skalavimo skystį.
- ▶ Naudokite tik šaltą arba drungną, ne aukštesnės kaip 40 °C temperatūros, vandentiekio vandenį. Nepilkite karšto vandens į vandens talpyklą **7**.

- 1) Vandens talpyklą **7** lengviau pripildysite nuėmę ją nuo prietaiso korpuso **4** – lengvu sukamuoju judesiu atskirkite abi dalis.
- 2) Įsitikinkite, kad maža vandens talpyklos anga **6** yra uždaryta.

- 3) Vandens talpyklą **7** pripildykite laikydami ją po tekančiu vandeniu arba pripildymo indu įpilkite daugiausia 230 ml vandens.
- 4) Vandens talpyklą **7** vėl sujunkite su prietaiso korpusu **4** (žr. 1 pav.): Siurbimo žarną **5** įkiškite į vandens talpyklą **7**, šiek tiek pasuktą prietaiso korpusą **4** uždėkite ant vandens talpyklos **7** ir lengvu sukamuoju judesiu užfiksuokite abi dalis.

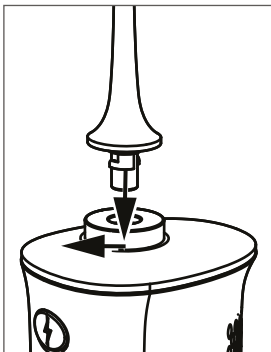


1 pav.

7.3. Antgalių uždėjimas ir nuėmimas

i Nurodymas

- ▶ Prieš uždėdami ar nuimdami antgalius **2** įsitikinkite, kad prietaiso korpusas **4** yra išjungtas.
- ▶ Jei prietaisą naudojate kasdien, antgalius **2** pakeiskite vėliausiai po šešių mėnesių.
- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus antgalius **2**. Informaciją, kaip užsisakyti pakaitinius antgalius **2**, rasite skyriuje **12. Atsarginių dalių užsakymas**.
- ◆ Kai antgalį **2** norite sujungti su prietaiso korpusu **4**, jį sukamuoju judesiu užmaukite ant movos **3** (žr. 2 pav.).



2 pav.

- ◆ Kai antgalį ❷ nuo prietaiso korpuso ❹ norite nuimti, jį šiek tiek pasukite ir nutraukite aukštyn.

8. Intensyvumo lygiai

Šis burnos irigatorius veikia trimis intensyvumo lygiais:

- „**Soft**“: švelni vandens srovė, šviečia kontrolinė lemputė „**Soft**“ ❶.
Dantenoms švelniai masažuoti.

- „**Normal**“: oru prisotinta vandens srovė, šviečia kontrolinė lemputė „**Normal**“ ⑪. Maisto likučiams iš tarpdančių išvalyti, dantenoms masažuoti, vietai tarp dantenų ir dantų išplauti.
- „**Jet**“: valymas impulsais, šviečia kontrolinė lemputė „**Jet**“ ⑩. Tvirčiau prikibusiems maisto likučiams pašalinti.

9. Prietaiso naudojimas

ATSARGIAI!

- Pradėjus naudoti prietaisą, dėl neįprasto dirginimo gali šiek tiek kraujuoti dantenos – tai įprasta. Šiuo atveju rinkitės mažesnį intensyvumo lygį „**Soft**“. Tačiau jei dantenos kraujuoja ilgiau nei dvi savaites, turėtumėte pasitarti su savo odontologu.
- Prieš naudodami prietaisą pasikonsultuokite su savo odontologu, jei sergate sunkios formos periodontitu, jei pažeista

ar išopėjusi burnos gleivinė arba jei per pastaruosius du mėnesius jums buvo atlikta odontologinių operacijų.

i Nurodymas

- Procedūros naudojant prietaisą nepakeičia kasdienio dantų valymo dantų šepetėliu naudojant dantų pastą. Prietaisą naudokite tik kaip priemonę, papildančią kasdienį dantų valymą dantų šepetėliu ir dantų pasta.

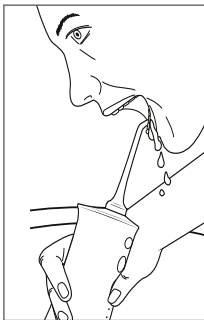
Tinkamai surinkę prietaisą ir pripildę vandens talpyklą **7**:

- 1) Vis paspauskite intensyvumo lygio mygtuką **13**, kol įsižiebs norimo intensyvumo lygio kontrolinė lemputė.

i Nurodymas

- Jei joks mygtukas nepaspaudžiamas, prietaisas maždaug po 2 sekundžių išsijungia automatiškai.

- Vėl paspaudus intensyvumo lygio mygtuką **13**, intensyvumo lygį galima pakeisti ir prietaisui veikiant.
- 2) Įkiškite antgalį **2** į burną, kad aplinkui netiktų vanduo. Pasilenkite virš praustuvo, o prietaiso korpusą **4** laikykite kuo vertikaliau (žr. 3 pav.). Antgalio **2** purkštukas nukreiptas į dantis / tarpdančius.



3 pav.

- 3) Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **14** ir įjunkite prietaisą. Šiek tiek sučiaupkite burną, kad aplinkui netikėtų vanduo.
- 4) Valydami tarpdančius, antgalio **2** purkštuką lėtai vedžiokite nuo tarpdančio prie tarpdančio vidinėje ir išorinėje dantų pusėse. Masažuodami danteną purkštuką nukreipkite į danteną. Vandens srove lėtai braukite per danteną. Procedūros trukmė gali skirtis priklausomai nuo nešvarumų kiekio tarpdančiuose. Tol tęskite procedūrą, kol pajusite, kad išplovėte nešvarumus. Masažuodami danteną burnos irigatorių naudokite tol, kol masažas teiks malonumą.

i Nurodymas

- Jei naudodami prietaisą vandenį vandens talpykloje **7** išnaudojote, išjunkite prietaisą. Ištraukite prietaisą iš burnos ir pro mažą vandens talpyklos angą **6** vėl pripildykite vandens talpyklą **7**.

- Jei 2 minutes joks mygtukas nepaspaudžiamas, prietaisas išsijungia automatiškai.
- 5) Jei norite baigti procedūrą prieš prietaisui automatiškai išsijungiant po 2 minučių, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką 14 ir išjunkite prietaisą.
- 6) Tik tada antgalį 2 ištraukite iš burnos ir nuplaukite tekančiu vandeniu.

9.1. Baigus naudoti

i Nurodymas

- Kas kartą baigę naudoti prietaisą, būtinai ištuštinkite vandens talpyklą 7 ir visus vamzdelius, kad juose neatsirastų mikrobų ir bakterijų.

Išjungę prietaiso korpusą 4 ir užbaigę procedūrą:

- 1) Dar nenuėmę antgalio 2 atidarykite mažą vandens talpyklos angą 6 ir išpilkite likusį vandenį.

- 2) Uždarykite mažą vandens talpyklos angą **6**.
- 3) Antgalio **2** purkštuką nukreipkite žemyn į praustuvą. Kelioms sekundėms įjunkite prietaisą ir iš vandens talpyklos **7** bei vamzdelių išleiskite vandens likučius.

10. Valymas ir priežiūra

PAVOJUS!

- ▶  Prietaiso korpuso **4** niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
- ▶ Nevalykite įkraunamo prietaiso. Kas kartą prieš valydami, prietaisą išjunkite.

DĖMESIO!

- ▶ Nenaudokite agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina prietaiso paviršių.
- ◆ Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.

- ◆ Įsitikinkite, kad prietaisas nesujungtas su tinklo adapteriu. Jei įkrovimo laidas su C tipo USB jungtimi ❶ įkištas, ištraukite jį iš prietaiso.
- ◆ Nuimkite antgalį ❷ nuo prietaiso korpuso ❹. Panaudotus antgalius ❷ kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu ir ištuštinkite, kaip aprašyta skyriuje **9.1. Baigus naudoti.**
- ◆ Norėdami nuvalyti prietaiso korpusą ❹, nuimkite vandens talpyklą ❷ ir prietaiso korpusą ❹ nuvalykite drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirčiau, ant šluostės užpilkite švelnaus ploviklio, o paskui nuvalykite vien švariu vandeniu sudrėkinta šluoste. Tada prietaiso korpusą ❹ nusauskite.
- ◆ Vandens talpyklos ❷ vidų ir išorę kruopščiai nuplaukite šiltu vandeniu. Išvalytą vandens talpyklą ❷ visiškai ištuštinkite į praustuvą. Jei prietaiso nenaudosite ilgiau nei vieną savaitę, vandens talpyklą ❷ palikite atidarytą, kad išdžiūtų jos vidus.

11. Laikymas

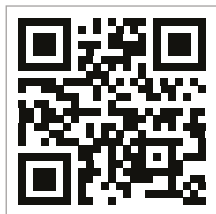
- ◆ Pašalinkite iš prietaiso visus vandens likučius ir palaukite, kol prietaisas visiškai išdžius (žr. skyrių **10. Valymas ir priežiūra**).
- ◆ Prietaisą laikykite sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje. Kad akumulatorius ilgai tarnautų, jį reguliariai įkraukite.

⚠ DĖMESIO!

- Niekada nelaikykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumulatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai tikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

12. Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių šiam gaminiui visada galite patogiai papildomai užsisakyti internetu adresu **www.kompernass.com**.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

i Nurodymas

- Jei internetu Jums užsisakyti neparanku, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą.

- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (IAN) 508148_2507.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminy, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

13. Techniniai duomenys

Įėjimo įtampa	5,0 V ===
Įėjimo srovė	1,0 A
Įtaisytais akumulatorius (ličio jonų)	1 500 mAh / 3,7 V ===
Apsaugos laipsnis	IPX7 (apsaugotas nuo laikino panardinimo į vandenį padarinių)

14. Šalinimas

14.1. Prietaiso šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis.

Prieš grąžindami išimkite baterijas ar akumuliatorius, jei jie neintegruoti į naudotą prietaisą, o taip pat lemputes, kurias galima išimti nesuardžius prietaiso, ir pristatykite juos į atskirą

Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatoriaus.

Šiame prietaise įtaisyto akumuliatoriaus išimti ir išmesti negalima.

14.2. Baterijų šalinimas



Su baterijomis / akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumuliatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose / akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiomis raidėmis po simboliu:

Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl baterijų / akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.

14.3. Pakuotės šalinimas

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

15. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį.

Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama. Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms.

Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 508148_2507.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 508148_2507 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

15.1. Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 508148_2507

15.2. Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Sisukord

1. Sissejuhatus	275
2. Sihipärane kasutamine	275
3. Tarnekomplekt	276
4. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	277
5. Ohutusjuhised	281
5.1. Akude ohutusjuhised	287
6. Seadme kirjeldus	291
7. Ettevalmistused	292
7.1. Seadme laadimine	293
7.2. Veepaagi täitmine	295
7.3. Otsakute paigaldamine/ eemaldamine.	297
8. Võimsusastmed	298
9. Seadme kasutamine	299
9.1. Pärast kasutamist	303
10. Puhastamine ja hooldamine	304
11. Hoiustamine	306

12. Varuosade tellimine	307
13. Tehnilised andmed	308
14. Jäätmekäitlus	309
14.1. Seadme jäätmekäitlus	309
14.2. Patareide jäätmekäitlus	310
14.3. Pakendi jäätmekäitlus	311
15. Kompernaß Handels GmbH garantii	311
15.1. Teenindus	316
15.2. Importija	316

1. Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

2. Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult isiklikuks hammaste hoolduseks kodumajapidamistes. Täiendavalt võib sellega puhastada ka sildu, kroone või püsivaid breketeid. See on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööstuslikes, töönduslikes või meditsiinilistes valdkondades ja loomade hooldamisel.

Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

3. Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Mootoriplokk koos veepaagiga
- USB-C-laadimiskaabel
- Kasutusjuhend

i Juhis

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **15.1. Teenindus**).

4. Kasutatud hoiatus- juhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):



OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult järgnevale ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks on surm või raske vigastus.



HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla surm või raske vigastus.

	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhis viitab võimalikule ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla kerge või mõõdukas vigastus.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhis viitab võimalikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla varakahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitlemist.
	Alalisvool/-pinge
	Kaitseklass III / (kaitse väikepingega).

	Äravõetav toiteplokk
	Lugege juhendit.
	USB® on USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk. Kõik muud nimed ja tooted võivad olla nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.
	Ärge käidelda elektriseadet ja selle akut olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.



Taaskasutatavatest materjali-
dest pakend. Jälgige tähistust
pakkematerjalil jäätmete
sorteerimisel: Need on tähis-
tatud järgmise tähendusega
lühenditega (a) ja numbrite-
ga (b): 1–7: plastid,
20–22: paber ja papp,
80–98: komposiitmaterjalid.

5. Ohutusjuhised

OHT!

- Jälgige, et laadimiskaabel ei muutu märjaks või niiskeks. Paigutage laadimiskaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.
- Hoidke seade ja laadimiskaabel kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tehke seadmel remonditöid. Igasugused remondid peab teostama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.

- Ärge mitte kunagi avage mootoriploki korpust. Selle sisemuses ei ole hooldatavaid osi. Lisaks sellele kaotab garantii kehtivuse.
 - Lülitage seade pärast iga kasutamist ja enne puhastamist välja.
 - Laske remondid teostada ainult töökojas. Ärge mitte mingil juhul avage ise seadet.
- Toimingud, mida ei ole teostanud töökoda, võivad põhjustada vigastusi.

HOIATUS!

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Õnnetuste vältimiseks hoidke seadet alati suletud ruumides.

Hoidke seadet pärast kasutamist kuivas ilma otsese päikese kiirguseta kohas.

- Lülitage seade enne käest ärapanekut või tarvikute vahetamist välja.

TÄHELEPANU!

- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud tarvikuid.
-  Ärge laadige või kasutage seda seadet välistingimustes.
- Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluvate tarvikutega.

Kasutage seadme laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat laadimiskaablit.

- USB-võrguploki kasutamisel peab kasutatav pistikupesa olema alati kergesti ligipääsetav, et ohuolukorras saaks USB-võrguploki kiiresti pistikupesast eemaldada.

Järgige ka USB-võrguploki kasutusjuhendit.

- Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võiksid pealispinda kahjustada.

- Seadet tohib kasutada ainult külma või maksimaalselt kuni 40 °C temperatuuriga leige kraaniveega. Veepaaki ei tohi mitte kunagi täita lisanditega, nagu nt suuvee või suuloputusvahendiga. Need võivad seadet kahjustada.
- See seade sisaldab akut, mida ei saa vahetada.
- Toode on varustatud liitumioonakuga või see on lisatud tootele.

Ärge visake akut tulle
ja laske sellele mõjuda
kõrgetel temperatuuridel.
Esineb plahvatusoht!

5.1. Akude ohutusjuhised

Toode on varustatud liitium-
ioonakuga või see on lisatud
tootele. Selles seadmes ei
saa akut asendada.

PLAHVATUSOHT!

- Ärge avage akut ega
lühistage seda.
Selle tõttu võib aku üle
kuumeneda ja lõhkeda.
Esineb tuleoht!

- Ärge mitte kunagi visake akut tulle või vette.
- Ärge avaldage akule mehaanilist koormust.
- Ärge jätke seadet laadimisel mitte kunagi järelevalveta.

 **HOIATUS! LEKKIVAST
AKUST TULENEV
VIGASTUSOHT!**

- Kõrged temperatuurid võivad akule mõjuda. Vältige otsest päikese kiirgust ja soojusallikate, nagu nt küttekehade lähedust.

- Äärmuslikes tingimustes võib esineda akuelementide lekkeid.

Vältige naha, silmade ja limaskestadega kokkupuutumist.

Kogemata kokkupuutumisel loputage vastavaid kohti rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.

- Lekkivad või kahjustatud akud võivad põhjustada nahale söövitusi. Kui peate akusid puudutama, kandke alati kaitsekindaid.

❗ **TÄHELEPANU!**

- Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi. Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50 – 80 %.

6. Seadme kirjeldus

- 1 USB-C-laadimiskaabel
- 2 Otsak
- 3 Liitmik
- 4 Mootoriplokk
- 5 Imemisvoolik
- 6 Väike veepaagi ava
- 7 Veepaak
- 8 Veetaseme näidik
- 9 Suur veepaagi ava
- 10 Märgulamp **Jet**
- 11 Märgulamp **Normal**
- 12 Märgulamp **Soft**
- 13 Klahv „Võimsusaste“
- 14 Klahv Sees/Väljas 
- 15 USB-C ühenduspesa
(kaitsekorgiga)

7. Ettevalmistused

Puhastage seade enne esimest kasutamist:

- 1) Võimalike pakendi- ja tootmisjääkide eemaldamiseks pühkige mootoriplokk ④ ja veepaagi ⑦ välispinnad niiske lapiga üle.
- 2) Loputage mõlemad otsakud ② voolava vee all üle ja pühkige mõlemad kuivaks.
- 3) Loputage veepaaki ⑦ puhta veega ja laske paagil seejärel avatud väikese ja suure veepaagi avaga ⑥/⑨ kuivada.
- 4) Laadige seade enne esimest kasutamist nagu peatükis **7.1. Seadme laadimine** kirjeldatud täis.

7.1. Seadme laadimine

i Juhis

- ▶ USB-C-laadimiskaablit **1** ja USB-C-ühenduspesa **15** kasutatakse ainult integreeritud aku laadimiseks. Need ei ole andmesideks sobivad.
- ▶ Kasutage seadme laadimiseks ainult II kaitseklassi kuuluvat USB-võrguadapterit, mida on lubatud majapidamisseadmetega kasutada ja mille väljundpinge on 5 V $\equiv$ ja väljundvool maksimaalselt 1 A.
- ▶ Kasutage integreeritud aku laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-C-laadimiskaablit **1**. Eemaldage USB-C-laadimiskaabel **1** pärast laadimistoimingu lõppu seadmelt.
- ▶ Käitusaeg täielikult täis laetud akuga on umbes 60 minutit, olenevalt valitud võimsusastmest.
- ▶ Laadimistoimingu ajal ei saa seadet kasutada.

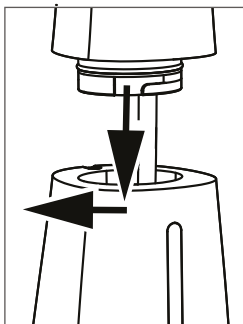
- 1) Veenduge, et seade on välja lülitatud.
 - 2) Avage USB-C-laadimispesa **15** kohal asuv kaitsekork.
 - 3) Ühendage USB-C-laadimiskaabli **1** USB-C-pistik USB-C-laadimispessa **15**.
 - 4) Ühendage USB-C-laadimiskaabel **1** sobiva võrguadapteriga ja ühendage võrguadapter võrgupistikupessa.
 - 5) Laadimistoimingu ajal süttivad märgu-
lambid **10/11/12** üksteise järel. Kui aku
on täielikult laetud, põlevad kõik märgu-
lambid **10/11/12** samaaegselt.
 - 6) Lahutage seade voluvarustusest ja
tõmmake sealjuures USB-C-laadimis-
kaabel **1** seadmelt ära.
 - 7) Sulgege kaitsekork.
- Akut saab igal ajal ja igal aku laetustasemel uuesti laadida.

7.2. Veepaagi täitmine

TÄHELEPANU!

- ▶ Kasutage veepaagi ⑦ täitmiseks puhast kraanivett. Veepaaki ⑦ ei tohi mitte kunagi täita lisanditega, nagu nt suuvee või suuloputusvahendiga.
 - ▶ Kasutage ainult külma või maksimaalselt kuni 40 °C temperatuuriga leiget kraanivett. Ärge valage veepaaki ⑦ kuuma vett.
- 1) Lihtsamaks täitmiseks võtke veepaak ⑦ mootoriplokilt ④ ära, selleks lahutage mõlemad osad kerge pöördliikumisega.
 - 2) Veenduge, et väike veepaagi ava ⑥ on suletud.
 - 3) Täitke veepaak ⑦ voolava vee all või täitke see täitetopsiga maksimaalselt 230 ml veega.

- 4) Ühendage veepaak **7** uuesti mootoriplokiga **4** (vt joonis 1):
Juhtige imemisvoolik **5** veepaaki **7**,
asetage mootoriplokk **4** kergelt nihutatult veepaagile **7** ja lukustage mõlemad osad kerge pöördliikumisega.



Joonis 1

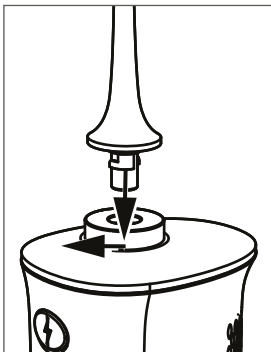
7.3. Otsakute paigaldamine/eemaldamine

i Juhis

- ▶ Jälgige, et mootoriplokk **4** on enne otsakute **2** paigaldamist või eemaldamist välja lülitatud.
- ▶ Vahetage otsakud **2** igapäevasel kasutamisel hiljemalt kuue kuu pärast välja.
- ▶ Kasutage ainult tootja poolt soovitatud otsakuid **2**. Teavet varuotsakute **2** tellimise kohta leiate peatükist

12. Varuosade tellimine.

- ◆ Otsaku **2** mootoriploki **4** ühendamiseks asetage otsak pöörliikumise liitmikule **3** (vt joonis 2):



Joonis 2

- ◆ Otsaku ② mootoriploki ④ küljest vabastamiseks keerake otsakut veidi ja tõmmake ülespoole ära.

8. Võimsusastmed

Sellel irrigaatoril on kolm erinevat võimsusastet:

- **Soft:** pehme veejuga, märgulamp **Soft:** ⑫ põleb.
Igemete õrnaks massaažiks.

- **Normal:** Lisaõhuga veejuga, märgulamp **Normal 11** põleb.
Hambavahede toidujääkidest puhastamiseks, igemete massaažiks, igemete ja hammaste vahelt loputamiseks.
- **Jet:** Pulseeriv puhastus, märgulamp **Jet 10** põleb.
Kinnijäänud toidujääkide eemaldamiseks.

9. Seadme kasutamine

ETTEVAATUST!

- ▶ Algul võib harjumatu ärrituse tõttu esineda vähest igemete veritsemist, mis ei ole ebaharilik. Kasutage sel juhul vähem intensiivset võimsusastet **Soft**. Kui hammaste veritsemine kestab kauem kui kaks nädalat, peaksite pöörduma oma hambaarsti poole.
- ▶ Küsige oma hambaarstilt enne seadme kasutamist nõu, kui teil peaks olema tugev paradontiit, suu limaskestade vigastusi või haavandeid või kui teile

on viimase kahe kuu jooksul tehtud hammaste kirurgilisi protseduure.

i Juhis

- ▶ Seadme kasutamine ei asenda igapäevast hambaharja ja hambapastaga hammaste pesemist.
Kasutage seadet ainult täiendavalt igapäevasele hambaharja ja hambapastaga hammaste pesemisele.

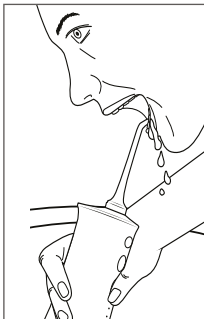
Seade on korrektselt kokku pandud ja veepaak **7** on täidetud:

- 1) Vajutage klahvi „Võimsusaste“ **13** seni, kuni põleb soovitud võimsusastme märgulamp.

i Juhis

- ▶ Kui teisi klahve ei vajutata, lülitub seade umbes 2 sekundi pärast automaatselt välja.
- ▶ Võimsusastet saab ka käitamise ajal klahvi „Võimsusaste“ **13** edasise vajutamisega muuta.

- 2) Vee laialipritsimise vältimiseks juhtige otsak **2** suhu. Kummarduge valamu kohale ja hoidke mootoriplokki **4** võimalikult püstiselt (vt joonis 3). Otsaku **2** düüs on suunatud hammastele/hambavahedele.



Joonis 3

- 3) Seadme käivitamiseks vajutage klahvi Sees/Väljas **14**. Vee väljapritsimise vältimiseks sulgege veidi suu.

4) Juhtige hambavahede puhastamiseks otsaku ❷ düüsi aeglaselt hammaste sise- ja väliskülgedel hambavahest hambavaheni. Igemete massaažiks juhtige düüs igemetele. Liigutage veejuga aeglaselt üle igemete.

Olenevalt hambavahede määrdumisastmest võib kasutamine kesta erinevalt.

Teostage protseduuri seni, kuni tunnete, et mustus on lahti tulnud.

Igemete massaažiks kasutage irrigaatorit seni, kuni tunnete massaaži meeldivana.

i Juhis

- ▶ Kui vesi on veepaagis ❷ ära kasutatud, peatage seade. Võtke seade suust välja ja täitke veepaak ❷ uuesti väikese veepaagi ava ❹ kaudu.
- ▶ Kui 2 minuti jooksul ühtki klahvi ei vajutata, lülitub seade automaatselt välja.

- 5) Kui soovite kasutamise enne automaatset väljalülitumist 2 minuti pärast lõpetada, vajutage seadme väljalülitamiseks klahvi Sees/Väljas **14**.
- 6) Võtke alles siis otsak **2** suust ja loputage otsak voolava vee all üle.

9.1. Pärast kasutamist

i Juhis

- Mikroobide ja bakterite tekke vältimiseks tühjendage tingimata pärast iga kasutamist täielikult veepaak **7** ja kõik torud.

Kui mootoriplokk **4** on välja lülitatud ja olete kasutamise lõpetanud:

- 1) Avage veel paigaldatud otsaku **2** korral väike veepaagi ava **6** ja raputage ülejäänud vesi välja.
- 2) Sulgege väike veepaagi ava **6**.

- 3) Suunake otsaku ② düüs allapoole valamusse. Lülitage seade veejääkide veepaagist ⑦ ja torudest väljaloputamiseks mõneks sekundiks sisse.

10. Puhastamine ja hooldamine

OHT!

- ▶  Ärge mitte kunagi asetage mootriplokki ④ vette või teistesse vedelikesse!
- ▶ Ärge puhastage seadet laadimise ajal. Lülitage seade iga kord enne puhastamist välja.

TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge kasutage agressiivseid, keemilisi või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need rikuvad seadme pealispinda.
- ◆ Veenduge, et seade on välja lülitatud.

- ◆ Veenduge, et seade ei ole võrguadapteriga ühendatud. Tõmmake USB-C-laadimiskaabel ❶ seadme küljest ära, kui see on ühendatud.
- ◆ Võtke otsak ❷ mootoriplokilt ❹ ära. Puhastage otsakuid ❷ pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all ja tühjendage nagu peatükis **9.1. Pärast kasutamist** kirjeldatud.
- ◆ Mootoriploki ❹ puhastamiseks eemaldage veepaak ❷ ja pühkige mootoriplokk ❹ niiske lapiga üle. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset nõudepesuvahendit ja pühkige seejärel ainult puhta veega niisutatud lapiga üle. Kuivatage seejärel mootoriplokk ❹.
- ◆ Loputage veepaak ❷ põhjalikult sooja veega puhtaks ja väljast üle. Tühjendage veepaak ❷ pärast puhastamist täielikult valamusse. Kui te ei peaks seadet kauem kui ühe nädala kasutama, laske veepaagil ❷ seestpoolt kuivada, selleks jätke veepaak lahti.

11. Hoiustamine

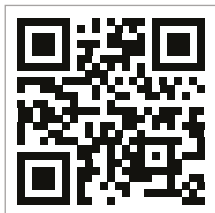
- ◆ Eemaldage seadmest kogu vesi ja laske seadmel täielikult kuivada (vt peatükk **10. Puhastamine ja hooldamine**).
- ◆ Hoidke seadet kuivas ja tolmuvabas ilma otsese päikesekiirguseta kohas. Aku pika kasutusea tagamiseks laadige akut regulaarsete ajavahemike järel.

! TÄHELEPANU!

- Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi. Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50–80%.

12. Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil **www.kompernass.com**.



Skannige oma nutitelefoni või tahvelarvutiga see QR-kood.

Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

i Juhis

- Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükki Teenindus).

- ▶ Esitage koos tellimusega alati toote number (IAN) 508148_2507.
- ▶ Palun arvestage, et varuosade veebi-tellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

13. Tehnilised andmed

Sisendpinge	5,0 V $\equiv$
Sisendvool	1,0 A
Integreeritud aku (liitiumioon)	1500 mAh / 3,7 V $\equiv$
Kaitseaste	IPX7 (kaitse ajutise sukeldamise eest)

14. Jäätmekäitlus

14.1. Seadme jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemjätmete hulgas. Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlusettevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Palun eemaldage enne tagasiandmist seadmest patareid või akud, mis ei ole kasutatud seadmega ümbritsetud, ning samuti lambid, mida saab mittepurustavalt eemaldada ja suunake need eraldi kogumisse.

Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

Selle seadme püsivalt paigaldatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.

14.2. Patareide jäätmekäitus



Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töönduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Sisalduvaid raskmetalle tähistatakse sümboli all oleva tähega: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta.

Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.

14.3. Pakendi jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.

Käideldge pakend keskkonnasõbralikult.

15. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedi-nõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 508148_2507, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.

- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numברי (IAN) 508148_2507 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

15.1. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 508148_2507

15.2. Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Ievads	319
2. Noteikumiem atbilstošs lietojums	319
3. Piegādes komplekts	320
4. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	321
5. Drošības norādījumi	325
5.1. Drošības norādījumi attiecībā uz akumulatoriem	331
6. Ierīces apraksts	336
7. Sagatavošanās darbi	337
7.1. Ierīces uzlāde	338
7.2. Ūdens tvertnes uzpilde	340
7.3. Uzgaļu uzlikšana un noņemšana .	342
8. Jaudas pakāpes	343
9. Ierīces lietošana	344
9.1. Pēc lietošanas	348
10. Tīrīšana un kopšana	349

11. Uzglabāšana	351
12. Rezerves daļu pasūtīšana	352
13. Tehniskie dati	353
14. Likvidēšana	354
14.1. Ierīces likvidēšana	354
14.2. Bateriju likvidēšana	355
14.3. Iepakojuma utilizēšana	356
15. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	356
15.1. Serviss	362
15.2. Importētājs	362

1. Ievads

Apsveicam ar jaunās ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu.

Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietojuma jomām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

2. Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šī ierīce paredzēta tikai individuālai zobu kopšanai mājas apstākļos. Papildus ar to var tīrīt arī zobu tiltus, kroņus vai fiksētas zobu breketes. Tā ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās māsaimniecībās.

Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai industriālajā, rūpnieciskajā vai medicīnas sektorā, kā arī dzīvnieku kopšanai. Jebkāda cita izmantošana vai no tās izrietoša lietošana tiek uzskatīta par neatbilstošu.

3. Piegādes komplekts

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- ar roku turamā daļa ar ūdens tvertni
- USB-C lādēšanas kabelis
- lietošanas instrukcija

Ievērībai

- ▶ Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu.
- ▶ Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tiem ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruņa numuru (skatiet nodaļu **15.1. Serviss**).

4. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms).



BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.



BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.



IEVĒROT PIESARDZĪBU!

Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.



UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.



Ievērībai: Norāde „Ievērībai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

	Līdzstrāva/līdzspriegums
	III aizsardzības klase (aizsardzība ar mazspriegumu).
	Noņemams barošanas bloks
	Izlasīt instrukciju.
	USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme. Visi pārējie nosaukumi un izstrādājumi var būt to atbilstīgo īpašnieku prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes.
	Neizmetiet elektroierīci un tās akumulatoru sadzīves atkritumos!
	Atbrīvojieties no iepakojuma videi nekaitīgā veidā.



Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ņemiet vērā iepakojuma materiālu marķējumus. Tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1-7: plastmasa; 20-22: papīrs un kartons; 80-98: kompozītmateriāli.

5. Drošības norādījumi

BĪSTAMI!

- Raugieties, lai lādēšanas kabelis neķlūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai tas netiktu iespiests vai bojāts.
- Nodrošiniet, lai ierīce un lādēšanas kabelis atrastos drošā attālumā no karstām virsmām.
- Neveiciet ierīcē nekādus remontdarbus. Jebkādi remontdarbi ir jāveic klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētiem speciālistiem.

- Nekad neatveriet ar roku turamās daļas korpusu. Iekšpusē nav nevienas detaļas, kurai būtu veicama apkope. Turklāt tiks zaudētas tiesības uz ierīces garantijas remontu.
- Pēc katras lietošanas reizes un pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- Remontdarbus uzticiet veikt tikai specializētai remonta darbnīcai. Nekādā gadījumā patvaļīgi neatveriet ierīces korpusu.

Patvaļīga ierīces korpusa atvēršana, ja to neveic specializēta uzņēmuma personāls, var izraisīt miesas bojājumus.

BRĪDINĀJUMS!

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Vienmēr glabājiēt ierīci slēgtā telpā, lai izvairītos no negadījumiem. Pēc lietošanas uzglabājiēt ierīci sausā vietā, kur nav tiešu saules staru.
- Izslēdziet ierīci, pirms liekat to nost vai maināt piederumus.

UZMANĪBU!

- Izmantojiēt tikai tādas piederumus, ko ir ieteicis ražotājs.

-  Nelādējiet un nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Lietojiet ierīci tikai ar komplektā iekļautajiem piederumiem. Lai uzlādētu ierīci, izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādēšanas kabeli.
- Lietojot USB barošanas bloku, izmantotajai kontaktligzdai vienmēr jāatrodas viegli pieejamā vietā, lai bīstamā situācijā USB barošanas bloku būtu iespējams ātri izņemt no kontaktligzdas. Nemiet vērā arī USB barošanas bloka lietošanas instrukciju.

- Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar aukstu vai remdenu krāna ūdeni, kas nepārsniedz 40 °C temperatūru. Ūdens tvertnē nekad nedrīkst ie-pildīt piedevas, piemēram, mutes dobuma skalošanai paredzētu ūdeni vai mutes skalojamo līdzekli. Tie var sabojāt ierīci.
- Šajā ierīcē atrodas akumulators, ko nevar nomainīt.

- Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektā. Nemetiet akumulatoru ugunī un nepaķaujiet to augstas temperatūras iedarbībai.
Pastāv sprādzienbīstamība!

5.1. Drošības norādījumi attiecībā uz akumulatoriem

Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektā. Šīs ierīces akumulatoru nevar nomainīt.

SPRĀDZIENBĪS- TAMĪBA!

- Neatveriet akumulatoru un neradiet tajā īsslēgumu. Citādi akumulators var pārkarst un eksplodēt. Pastāv aizdegšanās risks!
- Nekad nemetiet akumulatoru ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet akumulatoru mehāniskai slodzei.
- Nekad neatstājiet ierīci lādējamies bez uzraudzības.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS, KO RADA AKUMULATORA IZTECĒŠANA!

- Augsta temperatūra var iedarboties uz akumulatoru. Novērsiet tiešu saules staru iedarbību uz ierīci un netuviniet to siltuma avotiem, piemēram, sildītājiem.
- Ekstremālos apstākļos akumulatora elementos var rasties noplūdes. Izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādu.

Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skartās vietas ar lielu daudzumu ūdens un sazinieties ar ārstu.

- Iztecējuši vai bojāti akumulatori var izraisīt ķīmiskus ādas apdegumus. Ja nepieciešams pieskarties akumulatoriem, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

❗ **UZMANĪBU!**

- Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša uzglabāšana izlādētā stāvoklī var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Ja akumulators tiek uzglabāts ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir 50–80 %.

6. Ierīces apraksts

- ① USB-C lādēšanas kabelis
- ② Uzgalis
- ③ Savienojums
- ④ Ar roku turamā daļa
- ⑤ Iesūkšanas šļūtenīte
- ⑥ Mazā ūdens tvertnes atvere
- ⑦ Ūdens tvertne
- ⑧ Ūdens līmeņa indikators
- ⑨ Lielā ūdens tvertnes atvere
- ⑩ Kontrollampīņa **Jet**
- ⑪ Kontrollampīņa **Normal**
- ⑫ Kontrollampīņa **Soft**
- ⑬ Taustiņš "Jaudas pakāpe"
- ⑭ IESL./IZSL. taustiņš 
- ⑮ USB-C pieslēguma ligzda
(ar aizsargvāciņu)

7. Sagatavošanās darbi

Notīriet ierīci pirms pirmās lietošanas reizes:

- 1) Noslaukiet ar roku turamo daļu ④ un ūdens tvertnes ⑦ ārpusi ar mitru drāniņu, lai notīrītu iespējamās iepakojuma un ražošanas paliekas.
- 2) Noskalojiet abus uzgaļus ② zem tekoša ūdens un nosusiniet.
- 3) Izskalojiet ūdens tvertni ⑦ ar tīru ūdeni un pēc tam ļaujiet tai ar atvērtu mazo un lielo ūdens tvertnes atveri ⑥/⑨ izžūt.
- 4) Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet ierīci, kā aprakstīts nodaļā **7.1. Ierīces uzlāde.**

7.1. Ierīces uzlāde

i Ievērošanai

- ▶ USB-C lādēšanas kabelis **1** un USB-C uzlādes pieslēgvietā **15** ir paredzēta tikai iebūvētā akumulatora uzlādei. Tie nav piemēroti datu pārsūtīšanai.
- ▶ Ierīces uzlādei izmantojiet tikai II aizsardzības klases USB tīkla kabeli, kas ir apstiprināts lietošanai kopā ar mājsaimniecības ierīcēm un kura izejas spriegums ir 5 V $\Rightarrow$ un maks. izejas strāva ir 1 A.
- ▶ Iebūvētā akumulatora uzlādei izmantojiet vienīgi klāt pievienoto USB-C lādēšanas kabeli **1**. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet USB-C lādēšanas kabeli **1** no ierīces.
- ▶ Darbības ilgums ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ir apm. 60 minūtes atkarībā no izvēlētās jaudas pakāpes.
- ▶ Uzlādes laikā ierīci nedrīkst izmantot.

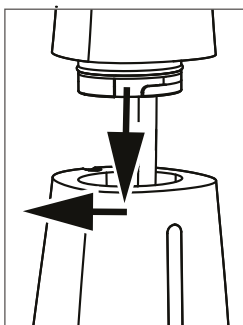
- 1) Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta.
 - 2) Atveriet aizsargvāciņu virs USB-C uzlādes pieslēgvietas **15**.
 - 3) Iespraudiet USB-C lādēšanas kabeļa **1** USB-C spraudni USB-C uzlādes pieslēgvietā **15**.
 - 4) Savienojiet USB-C lādēšanas kabeli **1** ar piemērotu tīkla adapteri un iespraudiet tīkla adapteri tīkla kontaktligzdā.
 - 5) Uzlādes laikā kontrollampiņas **10/11/12** secīgi izgaismojas. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visas kontrollampiņas **10/11/12** deg vienlaicīgi.
 - 6) Atvienojiet ierīci no strāvas padeves un atvienojiet USB-C lādēšanas kabeli **1** no ierīces.
 - 7) Aizveriet aizsargvāciņu.
- Akumulatoru jebkurā brīdī un jebkurā uzlādes līmenī iespējams atkal uzlādēt.

7.2. Ūdens tvertnes uzpilde

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Ūdens tvertnes **7** uzpildei izmantojiet tīru krāna ūdeni. Ūdens tvertnē **7** nekad nedrīkst iepildīt piedevas, piemēram, mutes dobuma skalošanai paredzētu ūdeni vai mutes skalojamo līdzekli.
 - ▶ Izmantojiet tikai aukstu vai remdenu krāna ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 40 °C. Neiepildiet ūdens tvertnē **7** karstu ūdeni.
- 1) Vienkāršai ūdens tvertnes **7** uzpildei noņemiet ar roku turamo daļu **4**, ar vieglu pagriešanu abas daļas atvienojiet vienu no otras.
 - 2) Pārlicinieties, ka mazā ūdens tvertnes atvere **6** ir aizvērta.
 - 3) Uzpildiet ūdens tvertni **7** zem tekoša ūdens vai piepildiet to ar maks. 230 ml ūdens, izmantojot uzpildes trauciņu.

- 4) Savienojiet ūdens tvertni **7** atkal ar roku turamo daļu **4** (skatiet 1. att.): levirziet iesūkšanas šļūtenīti **5** ūdens tvertnē **7**, uzlieciet ar roku turamo daļu **4** ar nelielu nobīdi uz ūdens tvertnes **7** un nofiksējiet daļas ar vieglu pagriešanas kustību.

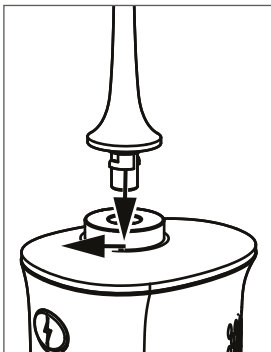


1. att.

7.3. Uzgaļu uzlikšana un noņemšana

Ievērībai

- ▶ Raugieties, lai ar roku turamā daļa **4** būtu izslēgta, pirms uzliekat vai noņemat uzgaļus **2**.
- ▶ Lietojot uzgaļus **2** katru dienu, nomainiet tos ne vēlāk kā pēc sešiem mēnešiem.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos uzgaļus **2**. Informāciju par rezerves uzgaļu **2** pasūtīšanu meklējiet nodaļā **12. Rezerves daļu pasūtīšana**.
- ◆ Lai uzgali **2** savienotu ar roku turamo daļu **4**, ar vieglu pagriešanas kustību uzspraudiet to uz savienojuma **3** (skatiet 2. att.):



2. att.

- ♦ Lai uzgali ② atvienotu no ar roku turamās daļas ④, nedaudz pagriežiet to un nobīdiet to virzienā uz augšu.

8. Jaudas pakāpes

Šai mutes dobuma skalošanas ierīcei ir trīs dažādas jaudas pakāpes:

- **Soft:** maigas iedarbības ūdens strūkļa, deg kondarollampiņa **Soft ⑫**.
Saudzīgai smaganu masāžai.

ir izveidojušās čūlas, vai arī pēdējo divu mēnešu laikā jums mutē ir veiktas ar zobiem saistītas ķirurģiskas manipulācijas.

i **Ievēroībai**

- Ierīces lietošana neaizstāj ikdienas zobu tīrīšanu ar zobu suku un zobu pastu. Izmantojiet ierīci tikai kā papildu līdzekli mutes dobuma ikdienas tīrīšanai ar zobu suku un zobu pastu.

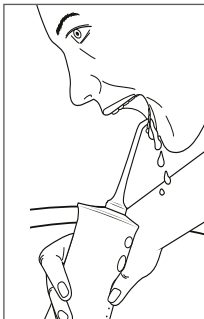
Ierīce ir pareizi salikta un ūdens tvertne **7** uzpildīta:

- 1) Spiediet taustiņu "Jaudas pakāpe" **13**, līdz iedegas vēlamās jaudas pakāpes kontrollampīņa.

i **Ievēroībai**

- Ja netiek nospiests neviens cits taustiņš, pēc apm. 2 sekundēm ierīce automātiski izslēdzas.
- Jaudas pakāpi varat mainīt arī ierīces darbības laikā, vēlreiz nospiežot taustiņu "Jaudas pakāpe" **13**.

- 2) Ievadiet uzgali ❷ mutē, lai izvairītos no ūdens izšļakstīšanās. Noliecieties virs izlietnes un turiet ar roku turamo daļu ❹ pēc iespējas vertikāli (skatiet 3. att.). Uzgaļa ❷ sprausla ir vērsta pret zobiem / zobu starpām.



3. att.

- 3) Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu ❶, lai ieslēgtu ierīci. Nedaudz pieveriet muti, lai izvairītos no ūdens izšļakstīšanās.

4) Lai iztīrītu zobu starpas, lēnām virziet uzgaļa ② sprauslu no vienas zobu starpas uz nākamo, aptverot gan iekšējās, gan ārējās zobu virsmas. Lai veiktu smaganas masāžu, pavērsiet sprauslu pret smaganu. Lēnām virziet ūdens strūklu pāri smaganai.

Atkarībā no zobu starpu netīrības pakāpes ierīces lietošanas ilgums var atšķirties. Lietojiet ierīci tik ilgi, līdz rodas sajūta, ka visi netīrumi no zobu starpām ir iztīrīti.

Smaganas masāžas laikā izmantojiet mutes dobuma skalošanas ierīci tik ilgi, kamēr masāža sagādā patīkamas sajūtas.

i levērībai

- Kad ūdens tvertnē ⑦ ir izlietots, apturiet ierīci. Izņemiet to no mutes un atkal iepildiet ūdens tvertnē ⑦ ūdeni caur mazo ūdens tvertnes atveri ⑥.

- Ja 2 minūšu laikā netiek nospiests neviens taustiņš, ierīce automātiski izslēdzas.
- 5) Ja vēlaties beigt procedūru pirms automātiskās izslēgšanās, kas notiek pēc 2 minūtēm, nospiediet IESL./IZSL. taustiņu **14**, lai izslēgti ierīci.
- 6) Pēc tam izņemiet uzgali **2** no mutes un noskalojiet to zem tekoša ūdens.

9.1. Pēc lietošanas

i Ievēroībai

- Pēc katras ierīces lietošanas reizes obligāti izlejiet no ūdens tvertnes **7** tajā palikušo ūdeni, lai nepieļautu mikrobu un baktēriju vairošanos.

Kad ar roku turamā daļa **4** ir izslēgta un ierīces lietošana ir pabeigta:

- 1) Uzgali **2** vēl esot uzspraustam, atveriet mazo ūdens tvertnes atveri **6** un izlejiet atlikušo ūdeni.

- 2) Mazo ūdens tvertnes atveri **6** atkal aizveriet.
- 3) Vērsiet sprauslu, kas atrodas uz uzgaļa **2**, uz leju izlietnē. Uz dažām sekundēm ieslēdziet ierīci, lai no ūdens tvertnes **7** un vadiem izskalotu ūdens paliekas.

10. Tīrīšana un kopšana

BĪSTAMI!

- ▶  Nekad neiegremdējiet ar roku turamo daļu **4** ūdenī vai citos šķidrumos!
- ▶ Netīriet ierīci, kamēr notiek tās uzlāde. Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet ierīci.

UZMANĪBU!

- ▶ Neizmantojiet agresīvas iedarbības, ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie sabojās ierīces virsmu.
- ◆ Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.

- ◆ Pārliecinieties, ka ierīce nav savienota ar tīkla adapteri. Atvienojiet USB-C lādēšanas kabeli ❶ no ierīces, ja tas ir iesprausts.
- ◆ Noņemiet uzgali ❷ no ar roku turamās daļas ❹. Pēc lietošanas rūpīgi nomazgājiet uzgaļus ❷ zem tekoša ūdens un iztukšojiet tos, kā aprakstīts nodaļā

9.1. Pēc lietošanas.

- ◆ Lai notīrītu ar roku turamo daļu ❹, noņemiet ūdens tvertni ❷ un noslaukiet ar roku turamo daļu ❹ ar mitru lupatiņu. Grūti notīrāmu netīrumu gadījumā uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam vēlreiz noslaukiet tikai ar ūdeni samitrinātu lupatiņu. Pēc tam nožāvējiet ar roku turamo daļu ❹.
- ◆ Rūpīgi izskalojiet ūdens tvertni ❷ ar siltu ūdeni, noskalojot arī tās ārpusi. Pēc tīrīšanas izlejiet visu ūdens tvertnē ❷ palikušo ūdeni izlietnē.

Ja plānojat ierīci nelietot ilgāk par vienu nedēļu, ļaujiet ūdens tvertnes **7** iekšpusē izžūt, to nenoslēdzot.

11. Uzglabāšana

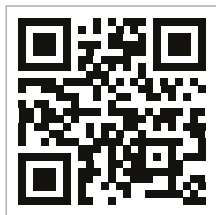
- ◆ Izlejiet no ierīces visu ūdeni un ļaujiet ierīcei pilnībā nožūt (skatiet nodaļu **10. Tīrīšana un kopšana**).
- ◆ Uzglabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai. Regulāri uzlādējiet akumulatoru, lai nodrošinātu ilgu tā kalpošanas laiku.

! UZMANĪBU!

- Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša izlādējušās ierīces uzglabāšana var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Ja akumulators tiek uzglabāts ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis atbilst 50–80 %.

12. Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** varat ērti un pastāvīgi papildus pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni/planšetdatoru.

Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur varēsiet apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

i Ievērībai

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.

- Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet arī preces numuru (IAN) 508148_2507.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

13. Tehniskie dati

leejas spriegums	5,0 V ===
leejas strāva	1,0 A
lebūvētais akumulators (litija jonu)	1500 mAh / 3,7 V ===
Aizsardzības pakāpe	IPX7 (aizsardzība pret īslaicīgu iegremdēšanu)

14. Likvidēšana

14.1. Ierīces likvidēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakaļ nodošanas izdzēsiet visus datus.

Pirms atpakaļ nodošanas izņemiet no nolietotās ierīces baterijas vai akumulatorus, kas tajā nav iebūvēti, kā arī lampas, kuras var izņemt, tās nesabojājot, un nogādājiņiet tās atsevišķā savākšanas punktā.

Nododot likvidēšanai ierīci ar iebūvētu akumulatoru, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Šajā ierīcē fiksētā veidā iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.

14.2. Bateriju likvidēšana



Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Sastāvā esošos smagos metālus apzīmē ar burtiem zem attiecīgā simbola: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos.

Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.

14.3. Iepakojuma utilizēšana

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

15. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neatiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 508148_2507 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinājošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullappā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 508148_2507, atvērt savu lietošanas pamācību.

15.1. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 508148_2507

15.2. Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stan informacjī · Informacijos data
Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums:
09/2025 · Ident.-No.: CBMDA3.7A1-092025-1
